

## GŁOS

## BUKOWNNA

MAJ/CZERWIEC • Nr 03/12 I

ISSN 1429-6365

## W NUMERZE:

- „Pluszowy Miś” po raz 6 w MOK-u str. 3
- Chcesz zabrać dziecko za granicę? wyrób mu paszport! szczegóły str. 6
- JUBILEUSZOWE Dni Bukowna program str. 8
- Wspomnienia... „utrwalone w pamięci i na fotografii...” str. 9
- Wakacyjny harmonogram imprez MOK czytaj na str. 10
- Doznałaś/-eś przemocy? dowiedz się gdzie szukać pomocy str. 15



# POŻAR W BUKOWNIE str. 23



# „O PLUSZOWEGO MISIA” - GALERIA



## VI Powiatowy Festiwal Kultury Dziecięcej Dla Przedszkolaków „O PLUSZOWEGO MISIA” pod hasłem „CZTERY PORY ROKU” Bukowno 2012

Tegoroczny VI Powiatowy Festiwal Kultury Dziecięcej Dla Przedszkolaków „O PLUSZOWEGO MISIA” zorganizowany przez Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie i Miejskie Przedszkole w Bukownie odbył się w dniach 9, 10, 11 V 2012 r. W ramach Festiwalu odbyły się trzy konkursy pod wspólnym hasłem „Cztery pory roku”, w których łącznie wzięło udział 265 przedszkolaków z 11 placówek oświatowo – kulturalnych powiatu olkuskiego, tj. z Bukowna, Olkusza, Jaroszewca, Bolesławia, Sławkowa, Krzykawy i Lasek.

Na konkurs plastyczny nadesłano 139 prac. W konkursie recytatorskim uczestniczyło 74 dzieci, natomiast do konkursu piosenki przystąpiło 52 solistów.

Honorowy patronat nad Festiwalem sprawowali Starosta Powiatu Olkuskiego Jerzy Kwaśniewski, Burmistrz Miasta Bukowno Mirosław Gajdziszewski oraz Rada Rodziców przy Miejskim Przedszkolu w Bukownie. Patronat medialny: Centrum Edukacyjne „Blżej Przedszkola” – redakcja miesięcznika dla nauczycieli „Blżej Przedszkola” ze sklepem internetowym Blżej Edukacji.pl z siedzibą w Krakowie, „Gazeta Krakowska z portalem olkusz.naszemiasto.pl, portal olkuszanin.pl oraz Redakcje gazet lokalnych: „Przegląd Olkuski”, „Gwarek Olkuski” i „Głos Bukowna”.

16 V 2011 r. odbyła się Gala Finałowa Festiwalu, podczas której Dyrektorzy placówek Organizatorów - MOK i MP w Bukownie: Aneta Nielaba i Gizela Szlęzak, Sekretarz Marcin Cockiewicz oraz Radna Powiatu Barbara Rzońca uroczystie wręczyli listy gratulacyjne i nagrody laureatom poszczególnych konkursów. Tradycyjnie nagrodami w konkursie były pluszowe misie.

### WYNIKI KONKURSU PLASTYCZNEGO

Do oceny prac organizatorzy powołali Jury w składzie: Edyta Werner – wice dyrektor ZS nr 1 w Bukownie, Beata Bazan-Bagrowska dziennikarka z Centrum Kultury w Bolesławiu oraz Adrianna Marcela-Kucyper artysta plastyk z MOK w Bukowno. Rozstrzygnięcia konkursu Jury dokonało w dniu 7. V. 2012r. i przyznało następujące miejsca:

#### w kategorii trzylatki / rok ur. 2008

- **I miejsce - praca JAMESA ROKICKIEGO**  
wykonana pod kierunkiem Agnieszki Niemczewskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - praca NATASZY KUŚNIERCZYK**  
wykonana pod kierunkiem Danuta Januszek z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - praca KACPRA PATER**  
wykonana pod kierunkiem Małgorzaty Szkop z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **Wyróżnienie - praca ANI NOGA**  
wykonana pod kierunkiem Małgorzaty Szkop z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

#### w kategorii czterolatki / rok ur. 2007

- **I miejsce - praca KAMILA ERYKA SIEMIENSKIEGO**  
wykonana pod kierunkiem Mariusza Siemińskiego z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - praca KACPRA CZELADZKIEGO**  
wykonana pod kierunkiem Urszuli Lemańskiej z Przedszkola nr 5 w Olkuszu
- **III miejsce - praca KLAUDII DYBICH**  
wykonana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

#### w kategorii pięcioletki / rok ur. 2006

- **I miejsce - praca KAROLINY STACHURSKIEJ**  
wykonana pod kierunkiem Ewy Stachurskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - praca ZOFII GRZANKI**  
wykonana pod kierunkiem Renaty Saroty z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek w Bukownie
- **III miejsce - praca Aleksandry Rzepki**  
wykonana pod kierunkiem Bożenny Strzelczyk z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

#### w kategorii sześciolatki / rok ur. 2005

- **I miejsce - praca Dominika Gonery**  
wykonana pod kierunkiem Beaty Czerniak z Zespołu Przedszkolno – Szkolnego w Laskach
- **II miejsce - praca JULII ZARĘBCZAN**  
wykonana pod kierunkiem Teresy Mynarczyk z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - praca ANITY SZEWCZYK**  
wykonana pod kierunkiem Renaty Saroty z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek w Bukownie
- **Wyróżnienie - praca WIKTORII GREWENDY**  
wykonana pod kierunkiem Iwony Błaut z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

### WYNIKI KONKURSU RECYTATORSKIEGO

Do oceny małych recytatorów powołano Jury w składzie: Jolanta Nowak – logopeda w ZS Nr 1 w Bukownie, Barbara Rzońca – dyrektor Centrum Kultury w Bolesławiu, Iwona Jarno-Kurach – instruktor sekcji teatralnej w MOK Bukowno. Rozstrzygnięcia konkursu Jury dokonało po przesłuchaniu wszystkich przedszkolaków w dniu 10.V.2012r. i przyznało następujące miejsca:

#### w kategorii trzylatki / rok ur. 2008

- **I miejsce - ZUZANNA DUDEK**  
**w wierszu pt. „Jesień u fryzjera”** przygotowana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - NATALIA FICENES**  
**w wierszu pt. „Wiosenny czarodziej”** przygotowana pod kierunkiem Anny Mrozek z Akademii Jasia i Małgosi w Sławkowie
- **III miejsce - HANNA SROKA**  
**w wierszu pt. „Wiosenne powroty”** przygotowana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **Wyróżnienie - MARTYNKA ŻYŁA**  
**w wierszu pt. „Wiosna idzie”** przygotowana pod kierunkiem Małgorzaty Szkop z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

ciąg dalszy str. 4

## GŁOS BUKOWNIA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 032/ 642 19 38  
e-mail: glosbukowna@gmail.com

Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach

### Zespół redakcyjny:

S. Skrzyński,  
pracownicy Urzędu Miejskiego,  
uczniowie Zespołu Szkół nr 1,  
Zespołu Szkół nr 2,  
Zespołu Szkół Skatka,  
pracownicy Miejskiego Przedszkola,  
Świątlicy Środowiskowej, MOSiR-u,  
Miejskiej Biblioteki Publicznej

Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

Druk: Drukarnia WIE-DRUK 2  
Monika Wróblewska  
42-500 Będzin, ul. Piastowska 29  
tel. 32 267 05 35; 32 793 66 29

# Festiwal „O PLUSZOWEGO MISIA” ciąg dalszy ze str. 3

## w kategorii czterolatki / rok ur. 2007

- **I miejsce - WIKTOR GLANOWSKI**  
w wierszu pt. „**Idzie zima, chudy nie przetrzyma**” przygotowany pod kierunkiem Urszuli Lemańskiej z Przedszkola nr 5 w Olkuszu
- **II miejsce - KAMIL SIEMIENSKI**  
w wierszu pt. „**Przyjście wiosny**” przygotowany pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - KASIA RACZEK**  
w wierszu pt. „**Jesień u fryzjera**” przygotowana pod kierunkiem Beaty Nowak z Językowego Przedszkola Niepublicznego w Olkuszu
- **Wyróżnienie - KLAUDIA DYBICH**  
w wierszu pt. „**Pani jesień**” przygotowana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

## w kategorii pięcioletki /rok ur. 2006

- **I miejsce - WIKTORIA BUCHACZ**  
w wierszu pt. „**Kwiatki**” przygotowana pod kierunkiem Renaty Saroty z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek w Bukownie
- **II miejsce - OLA PAWLIK**  
w wierszu pt. „**Grzyby**” przygotowana pod kierunkiem Magdaleny Olesińskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - MAREK WYLAŻ**  
w wierszu pt. „**Jesień**” przygotowany pod kierunkiem Ewy Supernak z Filii Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **Wyróżnienie - KACPER GAJDISZEWSKI**  
w wierszu pt. „**Cztery pory roku**” przygotowany pod kierunkiem Magdaleny Olesińskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

## w kategorii sześciolatki/rok ur. 2005

- **I miejsce - MAGDALENA URBAŃSKA**  
w wierszu pt. „**Lubię kałuże**” przygotowana pod kierunkiem Teresy Mynarczyk z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - MIKOŁAJ MUSZAŁSKI**  
w wierszu pt. „**Ogrodowa gonitwa**” przygotowany pod kierunkiem Renaty Saroty z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek w Bukownie
- **III miejsce - GRZEGORZ ŻAK**  
w wierszu pt. „**Wiosna**” przygotowany pod kierunkiem Barbary Dregan z Przedszkola im M. Konopnickiej w Jaroszewcu
- **Wyróżnienie - ZOFIA WADAS**  
w wierszu pt. „**Przyjście lata**” przygotowana pod kierunkiem Iwony Błaż z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

## WYNIKI KONKURSU PIOSENKI

Do oceny uczestników konkursu organizatorzy powołali Jury w składzie: Anna Pęgiel – nauczyciel ZS Nr 1 w Bukownie, Andrzej Jasica – muzyk, akustyk w Centrum Kultury w Bolesławiu oraz Tadeusz Kańczuga – muzyk, instruktor sekcji muzycznej w Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie. Rozstrzygnięcia konkursu Jury dokonało po przesłuchaniu wszystkich solistów w dniu 11.V.2012r. i przyznało następujące miejsca:

## w kategorii trzylatki / rok ur. 2008

- **I miejsce - LENA JACHIMOWICZ**  
w piosence pt. „**Kwiaty dla jesieni**” przygotowana pod kierunkiem Danuty Januszek z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - ZUZANNA DUDEK**  
w piosence pt. „**Kasztanki**” przygotowana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - WIKTOR PUCEK**  
w piosence pt. „**Królewna wiosna**” przygotowana pod kierunkiem Iwony Słoty z Akademii Jasia i Małgosi w Sławkowie

## w kategorii czterolatki / rok ur. 2007

- **I miejsce - KINGA PACIA**  
w piosence pt. „**Jesienny kujawiak**” przygotowana pod kierunkiem Urszuli Adamuszek z Przedszkola im M. Konopnickiej w Jaroszewcu
- **II miejsce - INKA STASZEWSKA**  
w piosence pt. „**Lato płynie do nas**” przygotowana pod kierunkiem Beaty Szotek z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **III miejsce - NATALIA GRUDZIŃSKA**  
w piosence pt. „**Pac gruszka do fartuszka**” przygotowana pod kierunkiem Ewy Półtorak z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

## w kategorii pięcioletki /rok ur. 2006

- **I miejsce - OLA PAWLIK**  
w piosence pt. „**Cztery pory roku**” przygotowana pod kierunkiem Magdaleny Olesińskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **II miejsce - JULIA SZLĘZAK**  
w piosence pt. „**Zbieramy grzyby**” przygotowana pod kierunkiem Justyny Szlęzak z Miejskiego Przedszkola w Sławkowie
- **III miejsce - KAROLINA STACHURSKA**  
w piosence pt. „**Lubię tańczyć z deszczem**” przygotowana pod kierunkiem Anny Strzelczyk z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- **Wyróżnienie - KINGA BĄK**  
w piosence pt. „**Maszeruje wiosna**” przygotowana pod kierunkiem Barbary Dregan Przedszkole im M. Konopnickiej w Jaroszewcu

## w kategorii sześciolatki/rok ur. 2005

- **I miejsce - IGOR ADAMCZYK**  
w piosence pt. „**Tato nadchodzi lato**” przygotowany pod kierunkiem Barbary Dregan z Przedszkola im M. Konopnickiej w Jaroszewcu
- **II miejsce - MAJA WRÓBLEWSKA**  
w piosence pt. „**Maszeruje wiosna**” przygotowana pod kierunkiem Justyny Szlęzak z Językowego Przedszkola Niepublicznego w Olkuszu
- **III miejsce - WIKTORIA KOLKA**  
w piosence pt. „**Kolorowe lato**” przygotowana pod kierunkiem Iwony Błaż z Miejskiego Przedszkola w Bukownie

Serdecznie gratulujemy wszystkim Laureatom wygranych i życzymy dalszych sukcesów.

Gracze podziękowania składamy Sponsorom, którzy ufundowali nagrody dla Finalistów, upominki dla placówek i pamiątkowe buttony dla wszystkich uczestników Festiwalu: Staroście Powiatu Olkuskiego Jerzemu Kwaśniewskiemu, Burmistrzowi Miasta Bukowno Mirosławowi Gajdziszewskiemu, Radzie Rodziców przy Miejskim Przedszkolu w Bukownie, Pani Dorocie Sito z apteki „Witaminka” w Bukownie, Pani Ewie Staroń z apteki „Agawa” w Bukownie, Kierownictwu Apteki „Dbam o Zdrowie” w Bukownie, kierownictwu Bank BGŻ Oddział w Olkuszu oraz Panu Arkadiuszowi Grzance i Pani Joannie Ślęzak właścicielom Firmy „Grzanpol” w Bukownie.

Równie serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom VI Festiwalu Kultury Dziecięcej Dla Przedszkolaków „O Pluszowego Misia” i zapraszamy za rok na kolejną już VII Edycję Festiwalu.

Nad organizacją i przebiegiem Festiwalu czuwali koordynatorzy – nauczycielki z Miejskiego Przedszkola w Bukownie Edyta Skrzyniarz, Ewa Półtorak i Teresa Mynarczyk oraz instruktorzy z Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie Barbara Pater i Ewa Stachurska.

Z pluszowym pozdrowieniem  
ORGANIZATORZY I MISIOWI PRZYJACIELE.

# „Zasłużony dla Miasta Bukowno”

## Bożena Bogajewska-Piętka

### UCHWAŁA NR XXI/141/2012 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 29 maja 2012 r.

#### w sprawie: nadania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno”

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz 1591 z późn. zm.) oraz § 1 ust. 1, ust. 2 lit. a oraz ust. 6 Regulaminu nadawania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno” stanowiącego załącznik do uchwały Nr VIII/45/2007 Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 20 marca 2007 r. (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 342 poz. 2271 z dnia 15 maja 2007 r.) Rada Miejska w Bukownie uchwała:

- § 1. Nadać tytuł „Zasłużony dla Miasta Bukowno” Pani **Bożenie Bogajewskiej-Piętka**.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.

## Jan Galicki

### UCHWAŁA NR XXI/142/2012 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 29 maja 2012 r.

#### w sprawie: nadania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno”

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz 1591 z późn. zm.) oraz § 1 ust. 1, ust. 2 lit. a oraz ust. 6 Regulaminu nadawania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno” stanowiącego załącznik do uchwały Nr VIII/45/2007 Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 20 marca 2007 r. (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 342 poz. 2271 z dnia 15 maja 2007 r.) Rada Miejska w Bukownie uchwała:

- § 1. Nadać tytuł „Zasłużony dla Miasta Bukowno” Panu **Janowi Galickiemu**.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.

## Ksiądz Infułat Antoni Norman

### UCHWAŁA NR XXI/143/2012 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 29 maja 2012 r.

#### w sprawie: nadania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno”

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 Nr 142, poz 1591 z późn. zm.) oraz § 1 ust. 1, ust. 2 lit. a i c oraz ust. 6 Regulaminu nadawania tytułu „Zasłużony dla Miasta Bukowno” stanowiącego załącznik do uchwały Nr VIII/45/2007 Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 20 marca 2007 r. (Dz. Urz. Woj. Mał. Nr 342 poz. 2271 z dnia 15 maja 2007 r.) Rada Miejska w Bukownie uchwała:

- § 1. Nadać tytuł „Zasłużony dla Miasta Bukowno” **Księdzu Infułatowi Antoniemu Normanowi**.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.



Zarząd ZKG KM informuje o wyłożeniu projektu planu zrównoważonego rozwoju publicznego transportu zbiorowego na terenie działania Związku (tj. gmin: Olkusz, Bolesław, Bukowno, Klucze) w dniach:

**31 maja do 22 czerwca 2012 roku**

Miejscem wyłożenia projektu planu transportowego jest strona [www.zkgkm-olkusz.pl](http://www.zkgkm-olkusz.pl).  
Opinie dotyczące projektu należy składać w formie pisemnej, do 22 lipca br., na adres:

**ZKG KM Olkusz**

**32 300 Olkusz, Al. 1000-lecia 2c**

lub

w siedzibie Związku pod ww. adresem w godzinach od 7<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>.

# Z nowym logo w następane 50-lecie

Z okazji jubileuszu 50-lecia nadania praw miejskim Bukowno wzbogaciło się o logotyp miasta. O inspiracjach związanych w jego tworzeniem rozmawiamy z jego autorką, Gosią Orzechowską - pochodzącą z Bukowna młodą projektantką, studentką Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach na Wydziale Projektowania Graficznego.

**GB: Dlaczego logo miasta, a nie herb? Do czego miastu może przysłużyć się logo?**

**GO:** Obecnie wiele dużych miast jak i niewielkich miejscowości posiada swoje logo, zatrudnia projektantów bądź organizuje się coraz więcej konkursów na tego typu projekty. Myślę, że jest to wynik pewnej dbałości miast o swój wizerunek. Logo lub też cały system identyfikacji pozwala na ujednoczenie komunikatów wizualnych, buduje jasny i jednoznaczny przekaz tego, czym miasto chce się promować. To właśnie działania marketingowe i promocyjne stwarzają potrzebę użycia logo. Herb nie wszędzie można, ale też nie wszędzie wypada stosować. Według mnie jest to symbol, który jest nośnikiem historii danego miasta, wiąże się z miejscową tradycją. Natomiast miasto się zmienia, rozwija, idzie z duchem czasu, dlatego logo daje nieco świeższego spojrzenia, pozwala unowocześnić wizerunek.

**GB: Skąd czerpała Pani inspiracje do stworzenia takiego akurat logotypu? Czy w jego tworzeniu pomagało Pani to, że Bukowno jest Pani rodzinnym miastem?**

**GO:** Może zacznę od tego, że logo Bukowna jest pierwszym etapem projektu, będącego jednocześnie moją praktyczną pracą dyplomową, realizowaną w Pracowni Informacji Wizualnej adj. Jacka Mrowczyka na Katowickiej ASP. Przymierzając się do tematu dyplomowego, chciałam, żeby był on związany z czymś, co jest mi w jakiś sposób bliskie. Ponieważ przez długi czas realizowałam projekt związany z Katowicami, pomyślałam, że fajnie było by zaprojektować coś dla miasta, z którego pochodzę i do którego mam zamiar kiedyś na stałe wrócić. Stąd wziął się pomysł na zaprojektowanie identyfikacji i informacji wizualnej dla Bukowna. Tak jak wspomniałam logo jest dopiero początkiem, ponieważ cały projekt w założeniu jest dość rozbudowany.

Jeśli chodzi o inspiracje to na pewno zostały one zaczerpnięte bezpośrednio ze skojarzeń z miastem. Nie chciałam na siłę wymyślić nic nowego, skomplikowanego. Dlatego być może najbardziej oczywiste, ale i jednoznaczne nawiązanie do liścia bukowego, które nadało kształt znaku. W logo starałam się też zawrzeć element odnoszący się do jednej z głównych wizytówek miasta, czyli rzeki Sztoły. Chciałam podkreślić to, co wydawało mi się największym atutem miasta, czyli jego walory przyrodnicze i rekreacyjne.

**GB: Jest Pani młodą projektantką, a już może się Pani pochwalić kilkoma nagrodami i wyróżnieniami, a także ciekawymi realizacjami dla prestiżowych klientów?**

**GO:** Wybrałam sobie taki kierunek studiów, w którym trzeba cały czas działać, żeby trochę się pokazać lub wypromować. Staram się myśleć odrobinkę o przyszłości i próbować już realizować nieco śmielsze projekty. Na pewno jednym z nich był wspomniany, długotrwały projekt związany z Katowicką Superjednostką, który realizowałam razem z Kasią Jendroską-Goik. Tworzyłyśmy go razem praktycznie od pierwszego roku studiów i przez ten czas nasza praca zaowocowała kilkoma wystawami m.in. w Galerii + w Rondzie Sztuki oraz w Galeriach Engram i Sektor I w Centrum Kultury Katowice. Projekt ten był realizowany ze środków Stypendium Marszałka Województwa Śląskiego. Oprócz tego mam wspaniałą okazję współpracy z grupą artystyczną Kokoło, do której należę i z którą również uczestniczyłam w kilku projektach i wystawach.

Natomiast staram się też jak najbardziej realizować w kierunku projektowania graficznego, szczególnie w dziedzinie identyfikacji wizualnej i ilustracji. Na tych polach również udało mi się osiągnąć małe sukcesiki, m.in. realizowałam spory projekt identyfikacji wizualnej na XX-lecie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów oraz całkiem niedawno moja praca ilustracyjna została wyróżniona w konkursie Książka Dobrze Zaprojektowana Zaczynamy Od Dzieci. Miałam także przyjemność, jako ilustrator, współpracować z kilkoma magazynami. Obecnie, razem z Jurkiem Noskiem tworzę Slovan Studio, czyli maleńkie (póki co) studio projektowe, w którym staramy się realizować nasze pasje.

**GB: Czego zatem Pani życzyć?**

**GO:** Przede wszystkim powodzenia przy dalszej realizacji projektu związanego z Bukownem oraz na obronie dyplomu

**GB: Dziękuję bardzo za rozmowę.**

red.



**BUKOWNO**  
50 lat miasta

## UWAGA RODZICE!

### WPISY DZIECI DO PASZPORTÓW TRACĄ WAŻNOŚĆ

Decyzją Komisji Europejskiej od 26 czerwca 2012 roku tracą ważność wpisy dzieci do paszportów rodziców. Wszystkie dzieci przy przekraczaniu granicy będą musiały posiadać własny dokument podróży. Paszporty rodziców zachowują ważność. Tracą ją jedynie zawarte w nich adnotacje dotyczące dzieci.

Po 26 czerwca br., dzieci muszą podróżować z własnym dokumentem. Może to być:

1. paszport biometryczny,
2. paszport tymczasowy lub dowód osobisty

(jeżeli zezwalają na to przepisy krajów, przez które odbywa się podróż).

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zapewniło, że - biorąc pod uwagę zbliżające się wakacje, dołoży wszelkich starań, aby produkcja dokumentów paszportowych dla dzieci, których wpisy w paszportach rodziców tracą ważność, była jak najszybsza.

Małopolski Urząd Wojewódzki, w miarę możliwości i posiadanych informacji, będzie starał się indywidualnie informować rodziców, którzy mają dzieci wpisane do paszportów, o zaistniałej sytuacji. Dodatkowych informacji udziela:

**Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców  
Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie**

**Oddział Paszportowy, ul. Przy Rondzie 6, sala obsługi (parter), tel. 12 39 21 820**

**www.malopolska.uw.gov.pl**



# Jubileusz Miasta wspólnie z telewizją TVS

Z okazji jubileuszu 50-lecia nadania Bukownu praw miejskich w telewizji TVS będzie można zobaczyć zapowiedzi tegorocznych Dni Bukowna, przewidziano również relacje „na żywo” w trakcie imprezy ze stadionu MOSiR w Bukownie. O to, kiedy zobaczymy relacje z Bukowna pytamy sekretarza miasta, Marcina Cockiewicza.

**GŁOS BUKOWNA: Skąd pomysł, aby Dni Bukowna reklamować w TVS?**

**MARCIN COCKIEWICZ:** Telewizja TVS już trzeci rok z rzędu jest partnerem medialnym Dni Bukowna i współpraca z TVS zawsze przebiegała wzorowo. W ostatnich latach naszą największą imprezę plenerową prowadziły osoby zawodowo związane z tą telewizją – Patrycja Tomaszczyk, Dariusz Niebudek, czy Adam Giza. W tym roku - dodatkowo – podczas dwugodzinnej „Biesiady z TVS-em” gościć będziemy na estradzie gwiazdy „Listy Śląskich Szlagierów”. Chętnie przystaliśmy na propozycję przeprowadzenia szerszej kampanii reklamowej, zwłaszcza że kanał ten jest dostępny we wszystkich platformach cyfrowych, większości sieci kablowych i niekodowanym przekazie satelitarnym. Promocją będzie objęta nie tylko sama impreza Dni Bukowna. Chcemy przede wszystkim zaprezentować Bukowno, jako atrakcyjne miejsce do inwestowania, a także do wypoczynku i spędzenia wolnego czasu.

**GB: Jak zatem prezentować się będzie Bukowno?**

**MC:** Już w środę, 20 czerwca ok. godz. 8.30 będziemy zapraszać do Bukowna w porannym programie telewizji TVS „Radio Silesia w TVS”. W piątek 22 czerwca o godz. 17:55 i 20:20 po głównych wydaniach „Silesia Informacji” obejrzymy realizowaną na żywo z naszego miasta „Prognozę Pogody na Dni Bukowna”. Na sobotę 23 czerwca przygotowano aż pięć „wejść na żywo” – odpowiednio o 9:55, 11:05, 13:45, 17:55 i 20:20. A w niedzielę 24 czerwca przygotowano dla nas trzy transmisje, o 9:55, 11:25 oraz o 13:15. Zapraszamy do oglądania relacji z Bukowna, które będą możliwe dzięki satelitarnym wozom transmisyjnym. Jednocześnie informacja o Dniach Bukowna pojawi



się na stronie internetowej [www.tvs.pl](http://www.tvs.pl).

**GB: Czego oczekujecie Państwo po tej współpracy?**

**MC:** Dzięki realizacji tej współpracy mamy nadzieję osiągnąć kilka efektów. Z jednej strony chcemy zareklamować Dni Bukowna dla jak najszerzej publiczności. Liczymy w szczególności na przyjazd Gości ze Śląska i Zagłębia, choć oczywiście telewizja TVS jest oglądana w całej Polsce. Bardzo zależy nam również na promocji gospodarczej naszego miasta. Z końcem roku zostanie ukończona inwestycja uzbrojenia Strefy Aktywności Gospodarczej, która ma szansę stać się atrakcyjnym parkiem przemysłowym dla inwestorów z całego kraju i ze świata. Aby tak się stało potrzebna jest jednak odpowiednia promocja. W dobie kryzysu gospodarczego każde z miast kusi inwestorów swoimi terenami inwestycyjnymi oraz ulgami inwestycyjnymi. Wierzę, że informacja o dogodnych warunkach do prowadzenia biznesu w naszym mieście dotrze do osób podejmujących odpowiednie decyzje lokalizacyjne dla nowych inwestycji. Będziemy też starać się pokazać Bukowno od tej ładniejszej strony, zachęcając do odwiedzenia Bukowna, naszych lasów, rzek i zbiorników wodnych.

red.

## REWOLUCJA ŚMIECIOWA

### nowe przepisy prawa miejscowego w zakresie gospodarowania odpadami komunalnymi

Nawiązując do zamieszczonych w poprzednich (styczniowo/lutowy i marcowo/kwietniowy) numerach Głosu Bukowna artykułów pt. REWOLUCJA ŚMIECIOWA, gdzie sygnalizowaliśmy naszym czytelnikom temat związany z nowelizacją ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz informowaliśmy o realizowanych w Urzędzie Miejskim pracach zmierzających do przygotowania zmian w przepisach prawa miejscowego zmierzających do wprowadzenia w życie nowych uregulowań ustawowych, prezentujemy w tym wydaniu Głosu Bukowna obecny stan prac.

W numerze marcowo/kwietniowym informowaliśmy o tym, że Burmistrz Miasta przygotowuje i przedstawi radnym założenia do projektów decyzji związanych z reformą gospodarki śmieciowej. Zostały one przygotowane i w połowie miesiąca mają przekazane Radzie Miejskiej do analizy i akceptacji. Po akceptacji przez Radnych i ewentualnym wprowadzeniu poprawek i uzupełnień zostanie przygotowany pakiet odpowiednich uchwał i przedłożony do przyjęcia przez Radę Miejską. Z wyżej wymienionymi założeniami została Radnym przedstawiona propozycja Burmistrza Miasta dotycząca powierzenia Miejskiemu Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Bukownie obowiązków wynikających z ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach w zakresie administrowania systemem gospodarki odpadami komunalnymi. Z przepisów prawa wynika, że przekazanie to jest możliwe, z wyłączeniem przypisanego Burmistrzowi obowiązku sprawozdawczości i kontroli. Skąd taka propozycja?

Jak wcześniej informowaliśmy, nowelizacja ww. ustawy nakłada na gminę wiele nowych zadań związanych z organizacją systemu zbiórki odpadów komunalnych w tym rozliczania ilości poszczególnych rodzajów zebranych odpadów, naliczania opłat właścicielom nieruchomości i ich rozliczania, przyjmowania i księgowania wpłat, windykacji niewpłaconych należności i rozliczania kosztów. Prowadzenie wszystkich nowych czynności w urzędzie wiązałoby się z koniecznością zatrud-

nienia dodatkowych pracowników zarówno do administracji systemem, jak i do jego obsługi w zakresie księgowości z wszelkimi dodatkowymi uwarunkowaniami związanymi ze stworzeniem i wyposażeniem miejsc pracy. Przekazanie Miejskiemu Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Bukownie pełnego, poza wskazanym wyżej wyłączeniem zakresu obowiązków pozwoli na bardziej racjonalne wykorzystanie zasobów kadrowych w tym zakładzie. Już obecnie MZGK wykonuje znaczną część czynności odpowiadających lub zbliżonych zakresem do czynności wynikających z nowego systemu gospodarki odpadami. Obecnie MZGK obsługuje w zakresie zbiórki odpadów komunalnych, przyjmuje opłaty i rozlicza prawie wszystkich mieszkańców Bukowna i jest przygotowany do przejścia zadań wynikających z nowelizacji ustawy. Biorąc pod uwagę wszystkie ww. argumenty zaproponowane rozwiązanie wydaje się w pełni zasadne.



O kierunkach reformy gospodarki śmieciowej w naszym mieście poinformujemy mieszkańców po zajęciu stanowiska w tej sprawie przez Komisję Rady Miejskiej.

# DNI BUKOWNA

## 23-24 czerwca 2012

### SOBOTA 23 czerwca

- 16.00 - Uroczyste otwarcie Jubileuszowych Dni Bukowna 2012
- 16.10 - Występ dzieci z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- 17.00 - "Na śląską nutę z TVS" - Kola&Jula oraz Teresa Werner
- 19.00 - Koncert zespołu USTRONSKY
- 20.15 - Koncert zespołu FORMACJA NIEŻYWYCH SCHABUFF
- 22.00 - Koncert zespołu PERFECT
- 23.30 - Pokaz sztucznych ogni
- 24.00 - Tanczna zabawa z zespołem IMPULS

Prowadzenie: Dariusz NIEBUDEK  
popularny aktor teatrów Śląska i Zagłębia

### NIEDZIELA 24 czerwca

- 15.30 - Występy dzieci i młodzieży ze Szkół, TKKF "Gwarek" oraz Miejskiego Ośrodka Kultury
- 16.50 - Jubileuszowy X Ogólnopolski BIEG Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukowno
- 18.10 - Występy grup artystycznych Miejskiego Ośrodka Kultury (ANIMATO, Klub Seniora, Kapela Podwórkowa)
- 18.30 - Występ Zespołu Pieśni i Tańca WOLBROMIACY
- 19.00 - Koncert zespołu VERBA
- 20.30 - Koncert zespołu ŁZY
- 22.00 - Widowisko plenerowe: TAŃCZĄCE FONTANNY
- 22.30 - Koncert zespołu PARTY HARD

Miejsce imprezy:

Stadion MOSiR w Bukownie ul. Spacerowa 1

Program imprez sportowo-rekreacyjnych dostępny na stronie [www.dnibukowna.pl](http://www.dnibukowna.pl)



Sponsorzy

**BUKOWNO**  
50 lat miasta

**TVS**  
okusztv.pl

POLSKIE RADIO  
KATOWICE

Patroni medialni

GAZETA Krakowska  
Przełęcz

GŁOS BUKOWNA

okuszanin.pl



# „UTRWALONE W PAMIĘCI I NA FOTOGRAFII..

## - początki szkolnictwa podstawowego w naszym mieście

**Rozpytując najstarszych mieszkańców Bukowna, tych, którzy tutaj się urodzili i chodzili do szkoły, potwierdzają się wspólne fakty w kwestii najstarszej placówki szkolnej. Ale zacznijmy od podstaw, czyli przedszkola, ponieważ zbierając informacje o szkole natrafiłam na kilka wiadomości i o tej instytucji. Mianowicie, pierwsze przedszkole (przyzakładowe) zorganizowano w 1953 roku na ul. Reymonta, w prywatnym budynku. Po 8 latach placówkę przeniesiono do budynku komunalnego, na obecnym placu targowym (wówczas nazywanego „Gwarkiem”). Następną siedzibą przedszkolaków był budynek ze zdjęcia.**



Dzisiaj, po gruntownej przebudowie mieści się tu Centrum Kultury im. Jana Pawła II. W roku 93/94 trwała przeprowadzka na stałe miejsce, które do chwili obecnej znajduje się przy ul. Niepodległości.

Ale wracając do tematu, szkolnictwo podstawowe w Bukownie liczy sobie dziewięćdziesiąt cztery lata. Pierwsza szkoła podstawowa powstała bowiem w 1918 roku w Starczynowie- (pierwotna nazwa naszej miejscowości), początkowo jako szkoła pierwszego stopnia z jednym nauczycielem, a od 1920 roku z dwoma nauczycielami. Do roku 1947 mieściła się w domach prywatnych, tj.:w okresie przedwojennym na ul.Poprzecznej u rodziny Szotków, kolejne budynki szkoły publicznej z czasów okupacji i tuż po to dom państwa Trzcionkowskich oraz dom pana Marczyka, stojące po dziś dzień przy ul. Szkolnej, nazwanej tak wiele lat później nie bez powodu. Widok obecny szkoły u Trzcionkowskich.



Dzieci uczyły się w dwóch izbach. Były w nim 3-4 klasy tzw. łączone, bo uczęszczało tam garstka uczniów. Tutaj kształcono dzieci z najmłodszych klas, dziś powiedzielibyśmy - nauczania początkowego. Stamtąd uczniowie przeszli do dwóch szkolnych „baraków”. Używam określenia „barak”, cytując moich respondentów. Pierwszy stał w miejscu opustoszałego dziś Banku Spółdzielczego przy ul.Kolejowej. Według wspomnień jednej z uczennic, która uczyła się w nim przez siedem lat, w połowie była to szkoła, a w połowie dom zamieszkiwany przez państwa Piaskowskich. Potem budynek ten zaadoptowano na Przychodnię Zdrowia. Wiele osób pamięta również istnienie drewnianego „baraku” stojącego równoległe do drogi na wysokości obecnego Urzędu Miejskiego, gdzie w zimnej, ogrzewanej piecami dużej sali trwało kilka lat nauczanie. Były to początki lat 50-tych. W całym

mieście znajdowało się 12 podobnych „baraków”, w których pomieszkiwali Junacy SP budowniczo Huty Tlenku Cynku i Ołowiu. Tu się kształcili, odpracowywali służbę wojskową, a popołudniami po ciężkiej pracy młodzież ta, jak również dojrzały 40, 50-latkowie uczyli się czytać i pisać, bo analfabetyzm był dość powszechny. Ze wspomnień jednej mieszkanki- nauka szła im opornie, ponieważ młodzież była zmęczona na po dużym wysiłku fizycznym. Ale obiekt ten spełniał wiele innych funkcji m.in.:świetlicy gdzie odbywały się zabawy taneczne, organizowano seanse kina objazdowego czy kurs prawa jazdy. Dziś po wspomnianych drewnianych obiektach nie ma już ani śladu, poza jednym - stojącym na środku placu targowego.

Kolejnym budynkiem przeznaczonym do nauczania dzieci był wspomniany już wcześniej obiekt z pierwszego zdjęcia. Obiekt ten ma za sobą bogatą historię zmian. Z informacji przekazanych od najstarszych mieszkańców miasta wynika, że w latach 50-tych wybudowały go Zakłady Górniczo-Hutnicze jako dom socjalny, tymczasowy obiekt, który został zaadoptowany na 7- klasowe wówczas szkolnictwo z dziesięcioma salami lekcyjnymi, z gabinetem dla kierownika i sekretariatem.

Wraz z rozwojem kombinatu Osiedle-Bukowno intensywnie się rozbudowywało, przybywało mieszkańców, a co za tym idzie dzieci w wieku szkolnym i największym problemem był brak sal lekcyjnych. Lekcje musiały się odbywać na dwie zmiany. Tak więc przedstawiciele ówczesnych władz, chcąc nie chcąc musieli podjąć rozmowy o budowie szkoły z prawdziwego zdarzenia.

Wedle kronikowych zapisków: „W sierpniu 1965 r. Olkuskie Przedsiębiorstwo Budowlane przy wydatnej pomocy ZGH „Bolesław” przystąpiło do budowy szkoły podstawowej nr 1 w Bukownie.

W dniu 17.IX. 1966 r. zostaje oddana do użytku nowa szkoła nr 1 im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Bukownie”. Widok poniżej



Kontynuując historię budynku z pierwszego zdjęcia, po wyprawdzie do „1000-latki” urządzono tu przedszkole miejskie, które istniało do 1993 roku. Przez ok.10 lat lokal stał pusty, aż ktoś wpadł na pomysł zrobienia z tego gimnazjum. Plany się jednak zmieniły i od 2005 roku jest on siedzibą Miejskiego Ośrodka Kultury oraz Miejskiej Biblioteki Publicznej.

Serdeczne podziękowania należą się wszystkim tym, którzy w bezpośredni bądź pośredni sposób przyczynili się do zebrania niniejszego materiału w powiązaną całość. Jest to może bardzo ogólnikowe zestawienie kolei losu”podstawówki”, ale myślę dość cenne dla wszystkich tych, którzy znają wartość słowa pisanego i sami pielęgnują pamiątki rodzinne.

Chciałabym również, aby ten tekst był przyczynkiem do głębszych przemyśleń i zachęcił do identyfikacji z miejscem swojego pochodzenia choćby kilku mieszkańców tego miasta.

Powyższe informacje w głównej mierze zebrane zostały w przekazie ustnym, poza broszurką wydaną przez MOK Bukowno w 1992 r. pt. ”25 lat Szkoły Podstawowej im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Bukownie” oraz Kroniką Miasta Bukowna.

Za wszelkie podpowiedzi i pomoc wdzięczna jestem Państwu: Barbarze Szyjównej, Tadeuszowi Szyji, Władysławowi Kiwiorowi, Dionizemu Kasperkiewiczowi, Danucie Kłęsk, Zofii Skrzyniarz, Stanisławowi Skrzyniarzowi, Marianowi Noconiowi, Ewie Bogacz, Alinie Kocybie, Annie Strzelczyk, Edycie Skrzyniarz.

Iwona Jarno-Kurach

# Zapowiedzi imprez MOK Bukowno

czerwiec/ lipiec / sierpień

## CZERWIEC

- 21.06 (czwartek) godz. 17.15  
**Wystawa pt. „ 50-CIU artystów na 50-LECIE miasta Bukowna”**  
Patronat honorowy - Burmistrz Miasta Bukowno i Rada Miejska
- 23-24.06 (sobota /niedziela) od godz.16.00  
**DNI BUKOWNA**
- 26.06 (wtorek) godz. 10.00 i 11.00  
**Teatrzyk „Jaś i Małgosia”**  
w wykonaniu gr. teatralnej Słoneczka ze Szkoły Podstawowej w Osieku
- 29.06 (piątek) godz.18.00  
**ROCKOWISKO** przed Centrum Kultury w wykonaniu takich zespołów jak: INSEKT, PARTY HARD, CLOCK MACHINE



## TĘCZOWE WAKACJE 2012

MOK Bukowno zaprasza dzieci i młodzież na wyjątkowe wakacje według poniższego harmonogramu:

## LIPIEC

- 07.07 (sobota) godz.16.00  
**impreza plenerowa „LATO w kolorze... biało-czerwonym”**
- 14.07 (sobota) godz. 16.00  
**Impreza plenerowa „LATO w kolorze... - „Świat przez różowo - zielone okulary”**

### Akcja lato:

**INDIAŃSKA WIOSKA** od 16-20 lipca,

**AFRYKAŃSKA DŻUNGLA** od 23-27 lipca

W ramach akcji lato odbywać się będą: zajęcia zarówno w budynku jak i w plenerze, wycieczki piesze i rowerowe, gry, zabawy, konkursy. Zapraszamy od godz. 10.00-14.00 , a w piątki od godz. 16.00- 20.00 Zapraszamy dzieci w wieku od lat 6. Koszt tygodniowych zajęć wynosi 15 zł w tym (drożdżówka z herbatą, a w piątki posiłek kuchni indiańskiej, afrykańskiej).

## SIERPIEŃ

- 04.08 (sobota) godz.16.00  
**impreza plenerowa „LATO w kolorze...black and white”**
- 11.08 (sobota) godz.16.00  
**impreza plenerowa „LATO w kolorze... żółto-niebieskim”**

### Akcja lato:

**HAWAJSKIE TROPIKI** od 20-24 sierpnia,

**W JAPOŃSKIM KIMONIE** od 27-31 sierpnia

W ramach Akcji Lato odbywać się będą: zajęcia zarówno w budynku jak i w plenerze, wycieczki piesze i rowerowe, gry, zabawy, konkursy. Zapraszamy od godz. 10.00-14.00 , a w piątki od godz. 16.00- 20.00. Zapraszamy dzieci w wieku od lat 6. Koszt tygodniowych zajęć wynosi 15 zł w tym (drożdżówka z herbatą, a w piątki posiłek kuchni japońskiej, hawajskiej).

**Zapisy na Akcję Lato wraz z opłatą (za tydzień z góry ) od 29 czerwca w MOK Bukowno ul. Kolejowa 3 (zapisy i opłaty przyjmują I. Jarno-Kurach/ B. Pater)**

**WYJDŹ Z AMOKU- ZAPISZ SIĘ NA TĘCZOWE WAKACJE W MOK-u.  
WYBIERZ WAKACJE Z KULTURĄ.**

# SPOTKANIA Z LEŚNĄ TWÓRCZOŚCIĄ

W dniu 17 maja br. w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie odbył się II Powiatowy Konkurs Recytatorski zorganizowany przez Nadleśnictwo Olkusz, Zespół Szkół nr 1 w Bukownie oraz MOK w Bukownie. Konkurs odbywał się pod patronatem Polskiego Towarzystwa Leśnego działającego przy Nadleśnictwie Olkusz, Starostwa Powiatowego w Olkuszu, Burmistrza Miasta Bukowno. Patronat medialny objęło czasopismo „Tropami przyrody”. Otwarcia uroczystości dokonała dyrektor MOK w Bukownie – Pani Aneta Nielaba, zachęcając wszystkich uczestników do odwagi w wyrażaniu emocji płynących z twórczości traktującej o lesie.

Nadleśniczy Nadleśnictwa Olkusz – **Romuald Jurzykowski**, podkreślił rolę lasu w kształtowaniu postaw emocjonalnych człowieka. Uświadomił przy tym znaczenie właściwych zachowań w lesie oraz zwrócił uwagę na kruchość życia człowieka, zarysowując jednocześnie współczesną, jakże przy tym mylną, hierarchię wartości. Wskazał na pracę leśników, która jest szczególną misją wypełnianą wobec społeczeństwa. Troska o trwałość oraz istnienie lasów w ich pełnej kolorytu i zmienności szacie jest zadaniem wypełnianym przez leśników. Żądaniem, które należy wykonać sumiennie z myślą o naszych dzieciach i wnukach. W tym procesie LAS zajmuje szczególnie miejsce, oddziałując poprzez kolejne wieki i epoki na rozwój społeczności, kształtując postawy patriotyczne, a przenikając także na płaszczyznę życia artystycznego i duchowego.

Tegoroczny konkurs adresowany był do uczniów szkół podstawowych z terenu powiatu olkuskiego. Zgłosiło się kilkanaście szkół z Olkusza, Podlipia, Witeradowa, Krzykawki, Poręby Dzierżnej, Zarzeczca, Chechła, Ryczówka i Bukowna.

Uczestników konkursu oceniało Jury w składzie: Bogusława Swoboda – dyrektor Zespołu Przedszkolno-Szkolno-Gimnazjalnego w Podlipiu, Jolanta Nowak – logopeda, Joanna Gut – nauczyciel bibliotekarz, Łukasz Jarosz – poeta i nauczyciel oraz Ryszard Malik – Nadleśnictwo Olkusz. Burzliwe obrady doprowadziły do następującego werdyktu:

w kategorii klas I - III laureatami zostali:

- 1) **Jagoda Brzozowska** (SP nr 6 w Olkuszu)
  - 2) **Dominika Boyakchyan** (ZS nr 1 w Bukownie)
  - 3) **Adrian Grabowski** (SP w Porębie Dzierżnej)
- Wyróżnienie: **Julia Wiśniewska** (SP w Zarzeczcu)  
**Aleksandra Wyrostek** (SP nr 5 w Olkuszu)

w kategorii klas IV - VI laureatami zostali:

- 1) **Dominika Zastawnik** (SP w Podlipiu)
  - 2) **Izabela Olesińska** (ZS nr 1 w Bukownie)
  - 3) **Marta Tomczyk** (SP w Chechle)
- Wyróżnienie: **Wiktoria Brzozowska** (SP nr 6 w Olkuszu)  
**Marcin Gajewski** (SP w Porębie Dzierżnej)

Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe upominki, a opiekunom wręczono podziękowania i płytki DVD „Spotkania z leśną



poezją”, które mogą być z powodzeniem wykorzystywane jako materiał dydaktyczny na lekcjach języka polskiego. Płyta została wydana w ubiegłym roku staraniem Nadleśnictwa Olkusz oraz Centrum Kultury w Bolesławiu.

Podczas przerwy konkursowej można było skosztować słodkości i wypić herbatę. Urozmaiceniem konkursu był spektakl sceniczny przygotowany przez uczniów Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie pod opieką nauczycielek – p. Aleksandry Żuchowskiej i Ewy Boguckiej. Zaprezentowano również fragment płytki DVD „Spotkania z leśną poezją”.

Wspaniałe interpretacje fragmentów prozy wprowadziły wszystkich zgromadzonych w sali w prawdziwie leśny i niepowtarzalny nastrój. Ogromne zaangażowanie dzieci w przygotowanie utworów, a następnie mistrzowska recytacja i bardzo dobra znajomość tekstów stanowiły o wysokim poziomie konkursu.

Niech szum bukowych lasów i pachnących żywicą sosen będzie zachętą dla młodych ludzi do kontemplowania piękna otaczającego nas świata – piękna zapisanego na kartach naszej literatury.

Do zobaczenia za rok na kolejnych „Spotkaniach z leśną twórczością”!

Joanna Gut nauczyciel z ZS nr 1 w Bukownie  
Ryszard Malik specjalista służby leśnej w Nadleśnictwie Olkusz

## Wiosenne sukcesy sekcji wokalne MOK Bukowno

Wiosna to sezon dziecięcych i młodzieżowych Festiwali Piosenki. Wokaliści przygotowują się do nich od początku roku szkolnego, ciężko pracując nad swoim warsztatem wokalnym i opracowując różne wersje sceniczne swojego repertuaru.

W pierwszych dniach wiosny 19 marca wokaliści z sekcji wokalne MOK Bukowno wzięli udział w eliminacjach wstępnych do Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Wygraj Sukces. MOK Bukowno jest współorganizatorem Festiwalu, dlatego też eliminacje odbyły się na sali widowiskowej w naszym mieście. Nominację do II etapu otrzymały trzy nasze wokalistki: **Aleksandra Duda**, **Joanna Ledeman** oraz **Olga Skrzyniarz**, które reprezentowały nasze miasto w II etapie Festiwalu 27 kwietnia w Krakowie. Jury przyznało również wyróżnienie dla Klaudii Piątek.

23 marca odbyły się eliminacje regionalne do VII Ogólnopolskiego Festiwalu Chrzanowska Lokomotywa Artystyczna. Jury zakwalifikowało do Ogólnopolskiego Finału: **Nikolettę Smolny**, **Olę Skrzyniarz** oraz **Borysa Stepanyan**. W ogólnopolskich przesłuchaniach finałowych 20 kwietnia jury przyznało **Borysowi Stepanyan** I miejsce. (zdj.)

W kwietniu, podczas eliminacji Powiatu Olkuskiego XXV Małopolskiego Festiwalu Form Muzycznych i Tanecznych „Talenty

Małopolski 2012” w Kluczach, po wysłuchaniu i obejrzeniu 139 uczestników jury przyznało sekcji wokalne MOK Bukowno aż 9 nagród. Postanowiono nominować do finału wojewódzkiego w Czchowie: **Gabrielę Domańską**, **Aleksandrę Dudę**, **Magdalenę Przybyłę**, **Martę Jałowic** oraz **Olę Skrzyniarz**. Ponadto jury postanowiło uhonorować wyróżnieniami: **Joannę Ledeman**, **Klaudię Piątek**, **Izabelę Pęgiel** i **Nikolettę Smolny**.



Wszystkim wokalistom serdecznie gratulujemy sukcesów i trzymamy kciuki w kolejnych scenicznych wyzaniach!

Agnieszka Rosa

# FILIA MOK BÓR PO ZMIANACH

Od 4 kwietnia 2012 roku prowadzenia działalności kulturalnej na rzecz lokalnej społeczności Boru podjęta się Katarzyna Tomczyk, absolwentka kulturoznawstwa na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach.

Początki nowego gospodarza filii Miejskiego Ośrodka Kultury były niepokojące i pracowite. Zarówno otoczenie jak i wnętrze świetlicy zostało uporządkowane i upiękzone. Bo jak wiadomo ma to być miejsce przyjazne, otwarte i przede wszystkim bezpieczne. Miejsce aktywizacji i integracji młodzieży zamieszkującej Bór, która już na pierwszym spotkaniu z „nową panią” dała się poznać jako niezwykle sympatyczna i otwarta na nowe propozycje.

Filia stawia sobie za główny cel rozwijanie zainteresowań, zaślówkań oraz uzdolnień dzieci i młodzieży poprzez organizację stosownych zajęć w tym zakresie. I tak pierwsze zajęcia plastyczne i ich wytwory już za nimi. 26 kwietnia z kolorowej bibuły wykonali witraże w kształcie motyli, które przysiadły i przyozdobiły okna ośrodka.

Chcąc zapewnić prawidłowy rozwój młodzieży świetlica organizuje również gry i zabawy sportowo-rekreacyjne zarówno w pomieszczeniach jak i na wolnym powietrzu. Do dyspozycji jest boisko do piłki nożnej, siatkówki, koszykówki oraz stół do ping ponga. Ponadto aby każdy z obecnych i przyszłych członków filii wiedział czego może

oczekiwać i spodziewać się od grupy stworzony został regulamin. Jest to krótki zbiór zasad jakie obowiązują wszystkich klubowiczów.

Działalność filii zmierzać będzie w kierunku edukacji artystycznej, przygotowania do aktywnego uczestnictwa w kulturze, dostarczania rozrywki, organizacji czasu wolnego oraz kształtowania pasji i pozytywnych postaw. Dlatego też serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych, zdecydowanych i niezdecydowanych do odwiedzenia placówki. Urządujemy od środy do piątku w godzinach od 16:00 do 20.00. Więcej informacji o życiu filii i najbliższych imprezach znaleźć można na facebooku.

Katarzyna T.



## FILIA MOK Z WODĄCEJ ZAPRASZA

Od maja br. filia MOK przy ul. Wodącej czynna w każdy poniedziałek, środę i piątek w godz. od 16.30 do 20.00. Zapraszamy wszystkich mieszkańców, także ul. Sławkowskiej, Zielonej, Granicznej, Puza do korzystania oraz współtworzenia nowej oferty kulturalnej.

**Nie siedź w domu, przyjdź, zobacz i zdecyduj co będzie się działo w Twojej najbliższej okolicy.**

Aktualne wydarzenia na stronie

<http://www.facebook.com/profile.php?id=100003785761692> . Dołącz do nas.

Monika Szlęzak - nowy gospodarz filii



# alfa REHA

## GABINET REHABILITACJI

oferuje następujące usługi:

- laser
- prądy (TENS, DD, itd.)
- magnetronik (PM)
- ultradźwięki (UD)
- sollux
- kinesiotaping
- masaż
- terapia manualna
- PNF, Cyriax
- ćwiczenia
- wizyty domowe  
w wyjątkowych przypadkach

## SKLEP Ortopedyczno -Medyczny

z refundacją NFZ



oferuje:

- wózki inwalidzkie\*
- balkoniki\*, kule\*, laski
- materace przeciwoleżynowe\*
- sznurówki ortopedyczne
- ortezy/stabilizatory
- gorsety
- pieluchomajtki/wkłady anatomiczne
- łóżka rehabilitacyjne\*

\* możliwe do wypozyczenia

Bukowno, ul.Kolejowa 3 (budynek MOK) • tel. 796 372 548 • [www.alfa-reha.pl](http://www.alfa-reha.pl)

godziny pracy: pon-pt 8.00-16.00

# I NOC TEATRÓW

51 lat temu, podczas Światowego Kongresu Międzynarodowego Instytutu Teatralnego - 27 marca ustanowiony został Międzynarodowym Dniem Teatru. Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie uczcił to święto 30 marca pokazem trzech spektakli, zaprezentowanych w ciągu jednej nocy podczas I NOCY TEATRÓW.

Impreza rozpoczęła się o godz. 18.00 przy pełnej sali. Widzowie mieli okazję całkiem za darmo zobaczyć spektakl po spektaklu. W pierwszej kolejności teatromani mogli obejrzeć „Komedioowy kolaż teatralny” w wykonaniu starszej grupy teatralnej działającej w MOK. Widowisko wyreżyserował aktor i instruktor teatralny Piotr Wojdyło. Był to ich premierowy występ z tym przedsięwzięciem. Młodzi aktorzy zaprezentowali zbiór etiud teatralnych i filmowych opartych o twórczość S. Mrożka i K.I. Gaczyńskiego. Widowisko śmieszne i jak zwykle zwariowane! Zobaczcie sami...



Każdemu z występów towarzyszył konkretny kolor i smak, bowiem w przerwach między występami na gości czekał mały poczęstunek. Na koniec imprezy zaproszono aktorów do podpisu na wielkiej masce i do pamiątkowej fotografii. Wszystkich częstowano też kawałkiem tortu urodzinowego w kształcie teatralnej maski.

Jako drudzy w kolejności, wystąpili najmłodszy uczestnicy sekcji teatralnej działającej w MOK-u pod nazwą „Teatr w ruchu” pod opieką instruktor Iwony Jarno-Kurach.

Sekcja ma już za sobą kilka występów, natomiast „Dziecięcy pokój”, który wystawili podczas I Nocy Teatrów był ich debiutem. „Dziecięcy pokój” to przedstawienie adresowane głównie do nastolatków, którym bardzo marzy się świat ludzi dorosłych. Wyzwolenie spod „tyranii” rodziców i nieskrępowana samodzielność, której pierwsze próby zaczynają podejmować, zbierając bardzo cenne doświadczenie. Tym, co pomogło im w poznawaniu

nowych sytuacji, w ocenieniu, co dla nich dobre i złe, okazały się książki przeczytane w dzieciństwie, za sprawą zawartych w nich prostych prawd, sympatycznych bohaterów, których losy kiedyś tak bardzo ich wzruszały.



Jako ostatnia wystąpiła grupa teatralna **Glutaminian Sod** działająca w MOK Olkusz. Goście wystawili spektakl pt. „RURY” w reżyserii Agnieszki Grabowskiej i Macieja Nabiałka.



„Rury” to już piąte przedstawienie w dorobku „Glutaminianu Sod”. Tworzony przez młodych pasjonatów teatru zespół, stara się wypracować własny język artystycznego wyrazu. W swoich spektaklach sięga do twórczości Tadeusza Kantora, wykorzystuje również elementy kuglarstwa oraz teatru cieni. Grupa realizuje się również w innych działaniach: zabawach dla dzieci, happenin-gach oraz akcjach ekologicznych.

Iwona Jarno-Kurach

## Retro-Show w MOK-u!

26 maja w Dzień Matki na sali widowiskowej MOK Bukowno zespół pod nazwą KONSTELACJA wywodzący się z MOK-u oraz uczestniczki sekcji wokalne instruktor Agnieszki Rosy zaprosiły do wzięcia udziału w muzycznym show pod nazwą Must be the Music - tylko Muzyka.

Co tam się działo? - niech żalują nieobecni. Na występy uczestników przybyli rodzina, znajomi, mieszkańcy oraz najserdeczniej witana w tym szczególnym dniu publiczność – MAMY. Koncert zorganizowano w klimacie retro.

W roli prowadzącego, który „nakręcał” całe show wystąpił Piotr Wojdyło - aktor, instruktor teatralny, członek kabaretu „Pryśły zmysły”.

Jury też było kabaretowe, bowiem w trudnej roli oceniających wystąpili: piękna Kabaretu „Pryśły zmysły” Agnieszka Rosa i Aneta Dobra oraz męski uczestnik tegoż kabaretu Karol Krzystanek.

Łącznie do programu zgłosiło się czternastu uczestników. O dziwo! wszystkie występy jurorzy ocenili wysoko, zaś publiczność przyjęła je dużym poklaskiem.

Iwona Jarno-Kurach



## Zmysły mogą przy nich prysnąć!

Ktoś napisał na ich stronie internetowej, że są odważni, pełni pomysłów i czekający na wciąż nowe wyzwania sceniczne. I nie ma w tych słowach cienia przesady. Kabaret „Pryśły zmysły” tworzą dwie piękne kobiety i dwóch nie mniej urodziwych młodych mężczyzn.

Jak przystało na każdy szanujący się kabaret artyści przybyli do niego z różnych stron świata. Jest więc wśród nich pani psycholog o wokalne przeszłości i przyszłości - w profesjonalnym tego słowa znaczeniu, jest również aktor z prawniczym zacięciem - albo też odwrotnie, jest studentka - prawie absolwentka szkoły wokalne - aktorskiej, jest wreszcie przedstawiciel kierunków bardziej anty-humanistycznych - łagodzący nastoje w grupie za pomocą jednej z japońskich sztuk walki, zwanej czasami sztuką ustępliwości.

Grupa - choć stosunkowo młoda - już dawno skupiła wokół siebie sporą grupę fanów i stałych bywalców ich występów. Świadczy to jedynie o tym, że mało jest takich, którzy oglądając ich występy narzekają na ból pośladków.

Ich przedstawienia są tematycznie spójne, co wcale nie oznacza monotoni. A swoiście „zwierzęcy” charakter ich scenariuszy kabaretowych bardzo dobrze komponuje się z nazwą grupy. Wydaje się, że artyści doskonale wyczuwają potrzeby publiczności i potrafią namówić ją do wspólnej zabawy. Oryginalne skecze i monologi przeplatane są nie mniej oryginalną interpretacją utworów. Gołym okiem widać, że aranżacja jest przygotowana przez osoby znające tajniki scenicznej kuchni.

Myślę, że mogą wykonać każde zadanie sceniczne, zarówno te dla najstarszej części publiczności jak i dla tej części, która niedawno opuściła kołyskę. Warto ich zobaczyć na scenie nie tylko z powodu magnetyzującego wrażenia wywoływa-



nego u płci przeciwnej za sprawą ich nietuzinkowych kreacji, ale przede wszystkim z powodu zawsze dobrze przygotowanego programu.

No cóż. Są młodzi, piękni i utalentowani. I tylko czasem szkoda, że część z nas - nieco starszych kibiców ich artystycznego rozwoju - nie jest już w ich wieku.

Robert Nielaba

## Stowarzyszenie Ratownicze „R1”

W dniu 8 grudnia 2011 roku zostało utworzone Stowarzyszenie Ratownicze R1 którego głównymi celami jest: wsparcie zawodowych służb ratowniczych podczas zdarzeń nagłych oraz klęsk i katastrof jak również szkolenia z pierwszej pomocy. Stowarzyszenie utworzyli byli działacze Grupy Ratownictwa Polskiego Czerwonego Krzyża w Olkuszu. **Więcej informacji na stronie [www.r1.cba.pl](http://www.r1.cba.pl)**



## Koncert „Jestem MAMĄ”

Mama, tata, babcia, dziadek no i dzieci - wszyscy, którzy lubią dobrą muzykę przyszli do MOK-u, żeby posłuchać koncertu „Jestem Mamą”.

Tutaj udany, a nawet bardzo udany swój debiut miała Kapela Podwórkowa, która notabene ogłosiła konkurs na nazwę dla siebie. Panie Ania Wojtas i Alina Kołton zaśpiewały swój słynny już duet o odchudzaniu i odmładzaniu -co bardzo rozbawiło publiczność. Były też momenty wspomnień i zadumy na początku przy wierszu cytowanym przez panią Anię Wojtas oraz przy wierszach poetów z Klubu Literackiego „Bukowy Liść”, które cytowali: pani dyrektor MOK Aneta Nielaba i uczestnicy sekcji teatralnej MOK. Obejrzelismy również prezentację zdjęć mam Bukowienek z dziećmi. O mamach i dla mam zaśpiewali: Zespół ANIMATO, Klub Seniora oraz panie ze Związku Emerytów. Pani Alina Kołton wyrecytowała wiersz „Lokomotywa” w zmienionej dla potrzeb koncertu zabawowej formie. Dla mam wystąpił także „Teatr w ruchu” z sekcji teatralnej Iwony Jarno-Kurach w spektaklu „Dziecięcy pokój”. Posłuchaliśmy także utworów instrumentalnych na keyboardzie w wykonaniu Kamila Poczesnego. Wielki finał to oczywiście Kapela Podwórkowa i wszyscy uczestnicy koncertu w piosence „Emerytura”.

E. Stachurska



# Uniwersytet Otwarty w Bukownie ma już 4 lata!

Już niedługo kończymy kolejny rok dwurocznego cyklu spotkań Uniwersytetu Otwartego. Przez te lata nasi słuchacze mieli możliwość wysłuchania wielu ciekawych wykładów dotyczących różnych dziedzin naszego życia – począwszy od zdrowia, poprzez sztukę, aż po podróże i problemy społeczne. Wielu uczestniczyło również w warsztatach tj. język angielski, aerobik, basen, nordic walking, zajęcia komputerowe, tai chi, krawiectwo, laboratorium sztuki. Nasi studenci mieli także możliwość wyjazdów do teatrów, muzeów, ogrodów, wspólnych spotkań przy ognisku oraz biesiad. Uczestniczyli w marszu nordic walking, maratonach fitness oraz w wieczorach kinomana.



Od marca br. – w ostatnim semestrze – studenci UO mogli wysłuchać wielu ciekawych wykładów. Mieli spotkanie dotyczące profilaktyki w bólach kręgosłupa. Sprawdzonej i profesjonalnych porad udzielił mgr Bartosz Kotul – fizjoterapeuta,

który prowadzi gabinet rehabilitacji w Bukownie. Kolejne bardzo miłe spotkanie dotyczyło gotowania, pieczenia i ogólnie kuchni. Odwiedziła nas siostra Anastazja, która podzieliła się swoimi radami dotyczącymi przyrządzania posiłków. Słuchacze Uniwersytetu byli także uczestnikami Wieczoru Kultury Żydowskiej, na którym obejrzeliby taniec izraelski oraz spektakl teatralny „Dom Szalom”.

W kwietniu na studentów UO czekało dużo „strawy dla ducha”: Noc Teatrów, Koncert Papieski, koncerty skrzypcowe dzieci i dorosłych. Natomiast na spotkaniu z weterynarzem – panem Markiem Wasiakiem mogli posłuchać o swoich pupilach – pieskach. Kolejny wykład dotyczył naszego regionu. Pani Elżbieta Świć i pan Józef Niewdana zachęcali słuchaczy do zapoznania się z albumem „Żywioty w świecie podziemnych skarbów olku-

skich kopalń rud”. Atrakcją była wycieczka do Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie, gdzie można było w miłym towarzystwie oglądać aktualne wystawy, a nawet zostać krytykiem sztuki. Kolejny miesiąc to spotkanie z dr Hubertem Chudziem z Instytutu Historii Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, który odkrył przed studentami tajemnice Majów.

Bonusem dla wszystkich pilnych słuchaczy UO był wyjazd do Krakowa. Zwiedzili tam Muzeum Archeologiczne oraz odwiedzili patronującą uczelnię – Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie. Jak prawdziwi studenci – w specjalnych ławkach w auli słuchacze UO wysłuchali wykładu na temat współczesnych finansów, który wygłosiła dr hab. pof. Janina Pach z Instytutu Politologii UP. W czerwcu czeka na nich jeszcze jeden wykład „Rowerem przez świat”, który przygotował dla nas podróżnik Piotr Strzeżysz. Natomiast 19 czerwca to dzień uroczystego zakończenia Uniwersytetu Otwartego.

Czy ruszy kolejny – piąty rok Uniwersytetu Otwartego w Bukownie? To zależy tylko od Was, drodzy Państwo! Jeżeli chcecie miło spędzić czas, poznać nowych przyjaciół, dowiedzieć się czegoś ciekawego od profesorów i specjalistów różnych dziedzin, zostańcie słuchaczami Uniwersytetu Otwartego!

W piątym roku, który rozpoczynamy 2 października 2012r. – z okazji Jubileuszu na słuchaczy czeka wiele niespodzianek i atrakcji! Zostań studentem Uniwersytetu Otwartego!

Ewa Stachurska - koordynator Uniwersytetu Otwartego



RUSZA 5 ROK

MOK  
Bukowno

## UNIWERSYTETU OTWARTEGO!

pod patronatem Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.

Zapraszamy do udziału w dwurocznym cyklu wykładów z zakresu m.in.:

- psychologii,
- turystyki,
- sztuki,
- zdrowia.

Proponujemy także warsztaty m.in.:  
język angielski, aerobik, nordic walking,  
zajęcia komputerowe, laboratorium sztuki.

Ponadto:  
organizujemy wspólne wyjazdy do teatrów,  
muzeów, ogniska i biesiady.

Rekrutacja trwa do 10 września!

Zapisy w MOK Bukowno

Dołącz do 80 zadowolonych słuchaczy!



Szukaj nas na [www.mokbukowno.pl](http://www.mokbukowno.pl)

## „Niebieska karta” cz. 2

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukowni kontynuuje publikację mającą na celu przybliżenie tematyki określonej w Rozporządzeniu Rady Ministrów dotyczącej stosowania zasad procedury „Niebieskiej Karty” oraz wzorów formularzy.

### „NIEBIESKA KARTA” - Formularz B to informacja/pouczenie dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie

Prawo zabrania stosowania przemocy i krzywdzenia swoich bliskich. Jeżeli Ty lub ktoś z Twoich bliskich jest ofiarą przemocy ze strony osoby najbliższej, nie wstydź się prosić o pomoc. Prawo stoi po Twojej stronie

#### Jeżeli doznajesz takich zachowań, powiadom:

- Policję, dzwoniąc na numer 997 lub 112,
- prokuraturę.

#### Policjant ma obowiązek:

- **zapewnienia bezpieczeństwa** (art. 15a ustawy z dnia 6 kwietnia 1990 r. o Policji - policjanci, wykonując czynności, mają prawo zatrzymywania sprawców przemocy w rodzinie stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego);
- **przekazania informacji o interweniujących policjantach** (stopień, imię i nazwisko oraz numer identyfikacyjny policjantów, nazwa i siedziba jednostki, w której pełnią służbę);
- **przekazania, na wniosek sądu lub prokuratury, dokumentacji policyjnej**, jako dowodów w postępowaniu;
- **uczestniczenia, na wniosek sądu, jako świadkowie** w sprawie karnej.

#### Prokurator w toku postępowania przygotowawczego ma prawo do:

- oddania podejrzanego pod dozór Policji z zakazem kontaktowania się z pokrzywdzonym;
- oddania podejrzanego pod dozór Policji zamiast zastosowania tymczasowego aresztowania, pod warunkiem że oskarżony w wyznaczonym terminie opuści lokal zajmowany wspólnie z pokrzywdzonym oraz określi miejsce swojego pobytu;
- nakazania podejrzanemu opuszczenia lokalu mieszkalnego zajmowanego wspólnie z pokrzywdzonym - jeżeli zachodzi uzasadniona obawa, że oskarżony ponownie popełni przestępstwo z użyciem przemocy wobec tej osoby, zwłaszcza, gdy popełnieniem takiego przestępstwa groził.

#### Polskie prawo ściga sprawców przestępstw przeciwko osobom bliskim za:

- znęcanie się fizyczne lub psychiczne nad osobą najbliższą lub nad inną osobą pozostającą w stałym lub przemijającym stosunku zależności od sprawcy albo nad małoletnim lub osobą nieporadną ze względu na jej stan

psychiczny lub fizyczny - art. 207 k.k.;

- uderzenie człowieka lub naruszenie jego nietykalności cielesnej w inny sposób - art. 217 k.k. (ściganie przestępstwa odbywa się z oskarżenia prywatnego);
- pozbawienie człowieka wolności - art. 189 k.k.;
- zagrożenie innej osobie popełnieniem przestępstwa na jej szkodę lub szkodę osoby najbliższej, jeżeli groźba wzbudza w zagrożonym uzasadnioną obawę, że będzie spełniona - art. 190 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- wzbudzanie u innej osoby uzasadnionego okolicznościami poczucia zagrożenia lub naruszenie jej prywatności poprzez uporczywe nękanie - art. 190a § 1 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- stosowanie przemocy lub groźby bezprawnej, w celu zmuszenia innej osoby do określonego działania, zaniechania lub znoszenia określonego stanu - art. 191 k.k.;
- utrwalanie wizerunku nagiej osoby lub osoby w trakcie czynności seksualnej, przez użycie wobec niej przemocy, groźby bezprawnej lub podstępem, albo rozpowszechnienie wizerunku nagiej osoby lub w trakcie czynności seksualnej bez jej zgody - art. 191a k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- doprowadzenie innej osoby do obcowania płciowego przemocą, groźbą bezprawną lub podstępem (zwałcenie) oraz doprowadzenie w ten sam sposób innej osoby do poddania się innej czynności seksualnej lub wykonania takiej czynności - art. 197 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego); / UWAGA! Przystępstwo to popełnia również małżonek, który dopuszcza się zwałcenia wspólmałżonka!;
- spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu w postaci: pozbawienia człowieka wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia bądź innego ciężkiego kalectwa, ciężkiej choroby nieuleczalnej lub długotrwałej, choroby realnie zagrażającej życiu, trwałej choroby psychicznej, całkowitej lub znacznej trwałej niezdolności do pracy w zawodzie lub

trwałego, istotnego zszpecenia lub zniekształcenia ciała - art. 156 k.k.;

- spowodowanie naruszenia czynności narządu ciała lub rozstroju zdrowia, w wyniku którego pokrzywdzonym jest osoba najbliższa - art. 157 § 1 i 2 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- uporczywe uchylanie się od wykonania ciężkiego z mocy ustawy lub orzeczenia sądowego obowiązku opieki przez niełożenie na utrzymanie osoby najbliższej lub innej osoby i przez to narażanie jej na niemożność zaspokojenia podstawowych potrzeb życiowych (uchylanie się od obowiązku alimentacyjnego) - art. 209 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego, organu opieki społecznej lub innego właściwego organu);
- kradzież lub kradzież z włamaniem na szkodę osoby najbliższej - art. 278 k.k. i art. 279 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- niszczenie, uszkadzanie cudzej rzeczy lub czynienie jej niezdatną do użytku - art. 288 k.k. (ściganie na wniosek pokrzywdzonego);
- porzucenie wbrew obowiązkowi troszczenia się o małoletniego poniżej lat 15 albo o osobę nieporadną ze względu na jej stan psychiczny lub fizyczny - art. 210 k.k.;
- uprowadzenie lub zatrzymanie małoletniego poniżej lat 15 albo osoby nieporadnej ze względu na jej stan psychiczny lub fizyczny, wbrew woli osoby powołanej do opieki lub nadzoru - art. 211 k.k.;
- obcowanie płciowe z małoletnim poniżej lat 15 lub dopuszczenie się wobec takiej osoby innej czynności seksualnej lub doprowadzenie jej do poddania się takim czynnościom albo do ich wykonania - art. 200 k.k.;
- rozpijanie małoletniego, przez dostarczanie mu napoju alkoholowego, ułatwianie jego spożycia, lub nakłanianie go do spożycia takiego napoju - art. 208 k.k.

**Masz też prawo do złożenia na Policji lub w prokuraturze zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa przez osobę, która krzywdzi Ciebie i Twoją rodzinę.**

#### Na Twoim terenie funkcjonują lokalne placówki udzielające pomocy ofiarom przemocy w rodzinie:

- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukowni, ul. Wojska Polskiego 3, tel. 32 642-12-30,
- W Punkcie Informacji Wsparcia i Pomocy dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie działającym przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Bukowni możesz uzyskać pomoc z zakresu poradnictwa socjalnego, psychologicznego oraz prawnego. Pracownicy socjalni przyjmują codziennie od 7.00 do 15.00 oraz w poniedziałki od 15.00 do 17.00; Poradnictwo psychologiczne i prawne – po wcześniejszym umówieniu się na rozmowę,
- Policja – wystarczy wykręcić numer 997,
- Prokuratura, tel. 32 645-02-63, 645-00-07 (od 7.45 do 15.45), przyjmowanie stron w godzinach od 13.00 do 15.00

#### Możesz zadzwonić również pod numery telefonów:

- Ogólnopolskiego Pogotowia dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” tel. 801 12 00 02 (płatny pierwszy impuls, linia czynna od poniedziałku do soboty w godzinach 800-2200, w niedziele i święta w godzinach 800-1600), tel. (22) 666 28 50 - dyżur prawny (linia płatna, czynna w poniedziałek i wtorek w godzinach 1700-2100), Poradnia e-mailowa: niebieskalinia@niebieskalinia.info
- Policyjnego Telefonu Zaufania tel. 800 120 226 (linia bezpłatna przy połączeniu z telefonów stacjonarnych, czynna codziennie w godzinach od 930 do 1530, od godz. 1530 do 930 włączony jest automat).



# BEZPŁATNE KWALIFIKACYJNE KURSY ZAWODOWE NA SKAŁCE

Zespół Szkół w Bukownie oferuje nową formę zdobywania lub uzupełniania kwalifikacji zawodowych dla młodzieży i dorosłych w postaci kwalifikacyjnych kursów zawodowych. Hasło: „Będę takim specjalistą, jakiego potrzebują obecnie pracodawcy” przyświeca nowej formie kształcenia.

Skuteczną i najszybszą drogą do uzyskania nowych kwalifikacji zawodowych lub poszerzenia dotychczasowej wiedzy i umiejętności są kursy. Ministerstwo Edukacji Narodowej od 1 września 2012 r. wprowadza nową formę kształcenia zawodowego – kwalifikacyjne kursy zawodowe, które umożliwiają uzyskanie lub uzupełnienie kwalifikacji zawodowych w danym zawodzie. Na kwalifikacyjnych kursach zawodowych można uzyskać kwalifikacje zawodowe i dyplom technika w danym zawodzie.

Kwalifikacyjny kurs zawodowy jest prowadzony według programu nauczania uwzględniającego podstawę programową kształcenia w zawodach w zakresie jednej kwalifikacji. Absolwent kursu otrzymuje zaświadczenie o ukończeniu kwalifikacyjnego kursu zawodowego. Ukończenie tego kursu umożliwia przystąpienie do egzaminu potwierdzającego kwalifikacje w zawodzie, w zakresie danej kwalifikacji, przeprowadzonego przez okręgową komisję egzaminacyjną. Osoba, która ukończy kwalifikacyjny kurs zawodowy i zda egzamin potwierdzający kwalifikacje w zawodzie w zakresie danej kwalifikacji, otrzymuje świadectwo potwierdzające kwalifikacje w zawodzie. Zdobyte wszystkich kwalifikacji składających się na dany zawód wraz z potwierdzeniem odpowiedniego poziomu wykształcenia oznaczać będzie zdobycie pełnego zawodu; dyplomu technika w danym zawodzie. Dyplom potwierdzający kwalifikacje zawodowe w określonym zawodzie będzie mogła otrzymać: osoba, która posiada wykształcenie średnie i świadectwa potwierdzające kwalifikacje zawodowe lub osoba, która posiada wykształcenie zasadnicze zawodowe i świadectwa potwierdzające kwalifikacje zawodowe po uzupełnieniu wykształcenia średniego w liceum ogólnokształcącym dla dorosłych. Natomiast osoba, która posiada wykształcenie zasadnicze zawodowe i świadectwa potwierdzające kwalifikacje zawodowe, a nie uzupełni wykształcenia średniego, będzie posiadała uprawnienia do wykonywania zawodu w zakresie danej kwalifikacji zawodowej.

W Zespole Szkół w Bukownie od nowego roku szkolnego zostaną uruchomione dwa kursy: Sporządzanie potraw i napojów oraz Organizacja żywienia i usług gastronomicznych. Wynika to ze specyfiki Szkoły oraz potrzeb rynku pracy. Zawody związane z gastro-

nomią są doceniane w dzisiejszych czasach. Kucharze, barmani, kelnerzy, dietetycy, żywieniowcy poszukiwani są zarówno przez hotelarzy jak i restauratorów w całej Unii Europejskiej. Braki kadry w tym zawodzie są już teraz widoczne. Dajemy możliwość nauczania się zawodu zarówno teoretycznie, jak i (przede wszystkim) prak-



tycznie. Zapisy na kursy przyjmowane są w sekretariacie Szkoły w terminach od 21.V do 14. VIII 2012 r.

Ukończenie kursu daje szansę na zdobycie kwalifikacji lub przekwalifikowanie się, gwarantuje lepszą pozycję na rynku pracy, ponieważ uprawnia do otrzymania dyplomu potwierdzającego kwalifikacje w zawodzie. Kursy obejmujące szeroką gamę specjalności, skierowane są głównie do osób zamierzających podjąć pracę w gastronomii, prowadzić własną działalność gospodarczą z tego zakresu oraz do osób świadczących usługi cateringowe, agroturystyczne.

## ● Sekcja Opiekuńczo-Wychowawcza

# ŚWIĄTECZNE ŚNIADANIE

5 kwietnia 2012r. spotkaliśmy się w siedzibie placówki w świątecznej atmosferze przy wielkanocnym śniadaniu. Zanim usiedliśmy do stołu, w ramach zajęć kulinarnych z pomocą wychowawców przygotowaliśmy wiele pyszności.

Pełni dobrego humoru złożyliśmy sobie świąteczne życzenia. Po uroczystym śniadaniu udaliśmy się z wielkanocnymi życzeniami i upominkami do Burmistrza Miasta Bukowno Pana Mirosława Gajdziszewskiego, Zastępcy Burmistrza Pana Józefa Palucha, Sekretarza Miasta Bukowno Pana Marcina Cockiewicz. Odwiedziliśmy także Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie oraz zaprzyjaźniony sklep spożywczy i księgarnię, w której zwykle dokonujemy zakupów artykułów biurowych i papierniczych.

Pod koniec miesiąca kwietnia stanęliśmy przed ważnym wyborem. Naszym zadaniem było wybranie oryginalnej nazwy placówki,



nawiązującej do charakteru miejsca. Od maja br. pełna nazwa sekcji brzmi: Sekcja Opiekuńczo – Wychowawcza „Ogniki” w Bukownie. Nazwa ta będzie nam służyć w celu identyfikacji i promocji naszej placówki w najbliższym środowisku.

Sekcja Opiekuńczo – Wychowawcza „Ogniki” w Bukownie

## Nikt się mądrym nie rodzi, ale się staje

Takie motto przyświecało tegorocznej X już edycji Powiatowego Konkursu „Omnibus” dla uczniów klas I-III z powiatu olkuskiego. Konkurs składał się z trzech etapów: szkolnego, gminnego i powiatowego.

We wszystkich etapach konkursu zadania obejmowały treści podstawowe i ponadpodstawowe znajdujące się w nowej podstawie programowej dla klas I – III.

Były one bardzo ciekawe, zróżnicowane pod względem trudności, wymagały od uczniów nie tylko większej wiedzy, ale również umiejętności logicznego myślenia i radzenia sobie z rozwiązywaniem problemów.

24 kwietnia 2012 r. w Szkole Podstawowej nr 2 w Olkuszu odbył się finał tegoż konkursu, podczas którego Zespół Szkół nr 1 w Bukownie reprezentowali zwycięzcy etapu gminnego:

- z klas I: Gabriel Skubis – opiekun mgr Renata Szłęk
- z klas II: Filip Moskwa – opiekun mgr Maria Wojdyła
- z klas III: Alicja Świerk – opiekun mgr Anna Szlęzak

Filip Moskwa, uczeń klasy II „a” pokonał wszystkich swoich rywali i wywalczył tytuł Omnibusa Powiatu Olkuskiego” klas drugich. Gratulujemy wszystkim finalistom, a w szczególności Filipowi.

Jako wychowawczyni muszę dodać, że Filip rzetelnie i wytrwale przygotowywał się do poszczególnych etapów konkursu, czym w pełni zasłużył sobie na ten sukces i cenne nagrody.

Maria Wojdyła



## FILMOWA EDUKACJA MŁODYCH

Pięćdziesięciu uczniów szkoły podstawowej brało w tym roku szkolnym udział w ogólnopolskim projekcie „Nowe Horyzonty Edukacji Filmowej”. Co miesiąc w atmosferze studyjnego kina „Światowid” w Katowicach oglądali produkcje filmowe dla dzieci i młodzieży poprzedzone prelekcjami filmoznawców, psychologów i pedagogów.

Przedsięwzięcie to uzyskało patronat Ministra Edukacji Narodowej, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz rekomendację kilku wojewódzkich kuratorów oświaty. Popierają go również uznani reżyserzy i aktorzy, m.in. Andrzej Wajda, Jerzy Stuhr, Krzysztof Zanussi.

Nasi uczniowie uczestniczyli w cyklu „Kino współczesne”. Obejmuje on nie komercyjne superprodukcje, ale filmy niezwykle wartościowe, które traktują młodego widza poważnie i których tematyka jest niekiedy złożona. Nierzadko zdobywały wiele nagród na festiwalach dla dzieci i młodzieży. Z pewnością są to filmy trudniejsze, niż te z billboardów, lecz

nie mniej atrakcyjne i ciekawe.

Projekt cieszył się wśród naszych uczniów dużą popularnością. To, co cieszy nas - organizatorów, to żywe reakcje naszych podopiecznych w czasie i po seansach. Zaobserwoowałyśmy łzy, usłyszałyśmy brawa, zobaczyłyśmy szczerze uśmiechy i byliśmy nierzadko świadkami ożywionych dyskusji na temat obejrzanych filmów. Po takich reakcjach wiemy, że warto było przystąpić do projektu i jesteśmy dumne z tego, że nasi uczniowie stają się coraz wytrawniejszymi odbiorcami prawdziwej sztuki filmowej.

Jado

## Mamy certyfikat BEZPIECZNA SZKOŁA !!!

Ponad 1000 szkół z terenu całej Polski brało udział w Ogólnopolskim Konkursie „Bezpieczna Szkoła – Bezpieczny Uczeń”.

Zadania konkursowe obejmowały problematykę zasad funkcjonowania państwa prawnego i społeczeństwa obywatelskiego. Zorganizowano tysiące debat młodzieży, konkursów uczniowskich, badań społecznych itp. Nasza szkoła także brała udział w tym przedsięwzięciu. Zostaliśmy laureatem konkursu, otrzymaliśmy tytuł BEZPIECZNA SZKOŁA i możemy szczerze się cieszyć mianem placówki krzewiącej zasady praworządności, tolerancji, solidaryzmu społecznego i obrony przed patologiami.



## BURMISTRZ MIASTA BUKOWNO OGŁASZA KONKURS NA NAJŁADNIEJSZY BALKON I OGRÓDEK

Rozstrzygnięcie konkursu przewidziano w oparciu o 3 kategorie:

- OGRÓD • DETAL OGRODOWY • BALKON •

Dla zwycięzców przewidziano nagrody. Celem konkursu jest zachęcenie naszych mieszkańców do upiększania swoich ogródków i balkonów, a tym samym naszego miasta.

Zgłoszenia przyjmujemy do 29.06.2012 roku w Referacie Ochrony Środowiska

i Rolnictwa (pokój nr 23) UM w Bukownie w godz. 8.00-15.00

Burmistrz Miasta Bukowno



## PODWÓJNE MISTRZOSTWO

Uczeń naszej szkoły Michał Kurek został podwójnym mistrzem. Już po raz kolejny okazał się najlepszym matematykiem wśród uczniów z klas trzecich w powiecie olkuskim, a także zajął I miejsce w konkursie „Mały Mistrz Ortografii Powiatu Olkuskiego” i tym samym otrzymał tytuł: „Mały Mistrz Ortografii Powiatu Olkuskiego” – XII edycja. Michałowi oraz jego rodzicom i wychowawcy serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Redaktor



## BAW SIĘ I BĄDŹ BEZPIECZNY

Uczniowie klas I-VI przystąpili do projektu „Baw się i bądź bezpieczny” opracowanego i przygotowanego przez Polski Komitet Narodowy UNICEF. Do tej pory odbył się konkurs plastyczny, warsztaty dla uczniów poświęcone bezpieczeństwu na drodze, zapobieganiu utonięciom, oparzeniom, upadkom i zatruciom a także zapobieganiu wypadkom na wsi. Z kolei uczniowie zdobytą wiedzę podzielili się ze swoimi rodzicami.



Gościnnie wystąpili również gimnazjaliści, którzy przeprowadzili dla rodziców pokaz udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Uczestnicy projektu wkrótce spotkają się z przedstawicielami straży pożarnej i policji oraz sprawdzą swoją wiedzę i umiejętności podczas zajęć w „miasteczku rowerowym”.

Netka

### ● Karate Kyokushin

## KOLEJNE SUKCESY KARATEKÓW Z BUKOWNA

Młodzieżowa reprezentacja Klubu Kyokushin Karate w Bukownie zdobyła 13 medali na IX Otwartych Mistrzostwach Powiatu Olkuskiego Karate Kyokushin które odbyły się 09-06-2012 roku w Hali Sportowej MOSiR w Bukownie.

**Złote medale:** Wiktoria Burdziakowska w konkurencji kata dzieci (dziewczęta), Katarzyna Kozieł w konkurencji kata młodziczek.

**Srebrne medale:** Joanna Ledeman w konkurencji kata juniorów młodszych, Tomasz Szewczyk w kata młodzików, Michał Karpiński w kumite semi kontakt młodzików, Kamil Uciniek w kata juniorów mł.

**Braźowe medale:** Błażej Sośnierz w konkurencji kata juniorów mł., Kamil Uciniek w konkurencji kumite semi kontakt juniorów mł., Kozieł Katarzyna w kumie semi kontakt młodziczek +45 kg, Natalia Lewandowska w kata kadetek. Bartosz Ptasieński w kata młodzików, Joanna Ledeman w kumite semi kontakt juniorek mł., Tomasz Szewczyk w kumite semi kontakt młodzików +45 kg.

Trenerem ekipy był sensei Sławomir Rudawski 3 Dan, funkcję sędziego pełnili: Krzysztof Filus 1 kyu, Sławomir Kieres 1 kyu, Jarosław Macek 1 kyu.

**Drużynowo ekipa z Bukowna wywalczyła 2 miejsce.**

Startowało 80 zawodników z Dąbrowy Górniczej, Zawiercia, Wieliczki, Niepołomic oraz Bukowna.

Impreza została zorganizowana z okazji Dnia Dziecka. Każdy uczestnik otrzymał pamiątkowy medal uczestnictwa oraz słodki upominek. Nagrody wręczył radny Rady Miasta Bukowno Pan Edmund Gmitruk. Gratulujemy!



## VI Międzywojewódzka Olimpiada Sportowa Przedszkolaków „Od przedszkolaka do olimpijczyka” w Bukownie

Już szósty rok z inicjatywy Miejskiego Przedszkola w Bukownie zorganizowana została Międzywojewódzka Olimpiada Sportowa Przedszkolaków „Od przedszkolaka do olimpijczyka” pod patronatem Burmistrza Miasta Bukowno Mirosława Gajdziszewskiego. W tegorocznych rozgrywkach wzięło udział 12 drużyn: Żabki z Bolesławia, Promyczki z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek z Bukowna, Żabki, Tygryski z Miejskiego Przedszkola w Bukownie (ul. Niepodległości), Żabki z Miejskiego Przedszkola w Bukownie (ul. Sławkowska), Tygryski z Przedszkola w Krzykawie, Biedronki z Zespołu Przedszkolno – Szkolnego w Laskach, Spajderki z Zespołu Przedszkolno – Szkolnego w Podlipiu, Motylki i Pszczółki z Miejskiego Przedszkola w Sławkowie, Biedronki z Przedszkola nr 45 w Sosnowcu, Miś Uszatek z Przedszkola Publicznego nr 1 im. Misia Uszatka w Wolbromiu.

Impreza odbyła się 20.04.2012 r. w hali sportowej MOSiR w Bukownie. Z niewielkim opóźnieniem (czekaliśmy na przybycie jednej z drużyn) w takt Marsza Radetzky'ego Dawid Ćwik wraz rodzicami Moniką i Marcinem wniósł ogień olimpijski, a przedstawiciele wszystkich drużyn: Krystian Zygmunt (Żabki -Bolesław), Julia Gad (Żabki – Bukowno), Karolina Bednarska (Tygryski – Bukowno), Julia Grzyb ((Żabki – Bukowno), Anita Szewczyk (Promyczki – Przedszkole Publiczne Sióstr Prezentek), Ania Sosnowska (Tygryski – Krzykawia), Konrad Dąbek (Biedronki – Laski), Natalia Pękała (Spajderki – Podlipie), Sandra Forsys (Pszczółki – Sławków), Laura Grabowska (Motylki – Sławków), Kacper Szczepański (Biedronki-Sosnowiec), Gabrysia Gorgoń (Miś Uszatek – Wolbrom) wnieśli flagę olimpijską. Za nimi podążyli zawodnicy niosący transparenty z nazwami swoich drużyn.

Uroczystość rozpoczęła się od zapalenia znicza olimpijskiego, czego dokonał zastępca Burmistrza Miasta Bukowno Józef Paluch. Po wysłuchaniu hymnu narodowego został powołany skład sędziowski, w skład którego weszły dyrektorki przedszkoli biorących udział w rozgrywkach. Do ich zadań należało czuwanie nad prawidłowym przebiegiem zawodów oraz obliczanie punktów zdobytych przez drużyny. Na sędziów liniowych zostali powołani: Józef Paluch – z-ca Burmistrza Miasta Bukowno, Marcin Cockiewicz – sekretarz miasta, Zdzisław Doleży – dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, Edyta Skrzyński – vice dyrektor Miejskiego Przedszkola w Bukownie. Do ich zadań należało mierzenie czasu drużynie oraz czuwanie nad przestrzeganiem regulaminu olimpiady w poszczególnych konkurencjach. Nad bezpieczeństwem zawodników czuwała (społecznie) pielęgniarka Dorota Baranek.

Po prezentacji drużyn rozpoczęły się rozgrywki sportowe. Drużyny rywalizowały w 7 konkurencjach zespołowych: bieg ze ślizgiem po ławeczce, toczenie piłki lekarskiej miotłą, sztafeta z szarfami, równoważnia, sztafeta z pałeczką, rzut woreczkiem do celu, tor przeszkód. Między kolejnymi rozgrywkami zawodnikom oraz widzowi czas umilały występy taneczne dzieci z gr. Kreciki pod kierunkiem Anny Strzelczyk i gr. Smerfy pod kierunkiem Magdaleny Olesińskiej z Miejskiego Przedszkola w Bukownie oraz słodki poczęstunek.

Olimpijskie zmagania zakończyły się zdobyciem I miejsca przez drużynę Motylki z Miejskiego Przedszkola w Sławkowie trenowaną przez Dorotę Bagińską i Annę Flasz, II miejsce zajęła drużyna Pszczółki z Miejskiego Przedszkola w Sławkowie trenowana przez Jolantę Cebo i Anetę Adamczyk, III miejsce - drużyna „Promyczki” z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek w Bukownie trenowana przez Renatę Sarotę. Zawodnicy z tych drużyn otrzymali medale, puchary, upominki dla drużyny i upominki indywidualne

oraz dyplomy. Kolejne miejsca zajęły drużyny: IV – Tygryski z Krzykawy (Katarzyna Kocjan), V – Biedronki z Sosnowca (Katarzyna Nizioł, Beata Witko), VI – Żabki z Bukowna (Teresa Mynarczyk), VII – Żabki z Bolesławia (Adrianna Imielska), VIII – Miś Uszatek z Wolbromia (Maria Gryboś, Halina Wojdyło), IX – Tygryski z Bukowna (Iwona Błaut), X – Spajderki z Podlipia (Monika Kasperska), XI – Biedronki z Lasek (Beata Czerniak, Lucyna Waszkiewicz, Joanna Dybich), XII – Żabki z Bukowna (Ewa Supernak). Mimo zajęcia miejsc poza podium drużyny te również zostały nagrodzone. Każda z drużyn otrzymała puchar, dyplom oraz sprzęt sportowy, a każde dziecko upominek. Nikt więc nie wyszedł z zawodów przegrany.



Imprezę można zaliczyć do udanych o czym świadczą mogły nie tylko uśmiechnięte buzie dzieci, ale również wypowiedzi ze strony władz miasta, opiekunów i dyrektorek placówek biorących udział w olimpiadzie oraz rodziców obserwujących rozgrywki z trybun. Niestety naszą radość przyćmił incydent z wynajętym autokarem, którego kierowca zostawił grupę dzieci i mimo naszych usilnych prośb i perswazji nie wrócił po nie. Zmęczone dzieci musiały wracać do przedszkola na piechotę i zapewne ich jedynym wspomnieniem z olimpiady będzie długi i męczący marsz. Czy chciałby pan – panie kierowco, aby pana dziecko miało takie przeżycia?

Zorganizowanie tak dużego przedsięwzięcia nie było by możliwe bez wsparcia wielu instytucji, które rozumieją wagę propagowania aktywności fizycznej wśród najmłodszych. Organizatorki olimpiady dziękują: Burmistrzowi Miasta Bukowno Mirosławowi Gajdziszewskiemu, Radzie Rodziców Miejskiego Przedszkola w Bukownie, spółce Recycling, spółce Arkop, Drogerii ROSSMANN z Olkusza, Bankowi PKO BP oddz. Olkusz, PZU oddz. Olkusz, SKOK Jaworzno, SKOK „Jowisz” oddz. Sławków, Ogólnopolskiemu Stowarzyszeniu Diabetyków koło Olkusz, Annie i Arturowi Rajskim – „Biały Domek”, spółce Schneider Electric Polska, firmie PILLAR Małgorzaty Orzechowskiej, firmie Auto – Serwis Henryka Kalecińskiego, Gabrieli i Ryszardowi Duffkom,- delikatesy „Gabi”, Kornelii i Sławomirowi Kieres,

Dziękujemy również osobom, które bezinteresownie pomagały przy pracach organizatorskich i porządkowych, a w szczególności Pani Dorocie Baranek oraz pracownikom MOSiR.

Organizatorki:  
Jolanta Pytel, Anna Strzelczyk,  
Danuta Januszek, Magdalena Olesińska

# LEKKOATLETYKA MOSiR BUKOWNO

## CIESZYN 29.04.2012 4 CIESZYŃSKI FORTUNA BIEG Bieg młodzieżowy 2 km

Kat. juniorzy rocz. 1993-1996

- ŚWIDEREK KACPER 2 miejsce
- GLIBOWSKI MICHAŁ 47 miejsce

Kat. młodzicy rocz. 1997-1998

- DRYNDA MATEUSZ 2 miejsce
- LITEWKA DAMIAN 8 miejsce
- DRYNDA PATRYCJA 7 miejsce

Kat. dzieci rocz. 1999 i młodszy

- DRYNDA WERONIKA 4 miejsce

### Bieg główny 10 km

- LITEWKA ROMAN 170 miejsce  
w Kat M-30 54 miejsce

## RUDZE 3.05.2012 XVI BIEG KONSTYKUCJI

### Biegi dzieci i młodzieży

- KUREK MARTA 2 miejsce
- DRYNDA WERONIKA 2 miejsce
- DRYNDA PATRYCJA 2 miejsce
- DRYNDA MATEUSZ 4 miejsce
- LITEWKA DAMIAN 5 miejsce

### Bieg główny 10 km

- MEDUNA BARTOSZ 11 miejsce  
kat. M-I, 44,47 rek. życiowy
- GLIBOWSKI MICHAŁ 20 miejsce  
kat. M-I, 48,59 rek. życiowy
- KOWINA-ŚWIDEREK GRAŻYNA  
kat. Generalna Kobiet 3 miejsce

## KRAKÓW 6.05.2012 MEMORIAŁ TRENERÓW

1000 m młodzików

- DRYNDA MATEUSZ 2,49,17 rek. życiowy
- LITEWKA DAMIAN 3,03,36 rek. życiowy

1000 m młodziczek

- DRYNDA PATRYCJA 3.28,71 rek. życiowy
- DRYNDA WERONIKA 3,41,65

## SKAWINA 12.05.2012 X MIĘDZYNARODOWY BIEG SKAWIŃSKI

### Biegi młodzieżowe

1200 m Dziewczęta  
Gimnazjum rocz. 1996-1998

- DRYNDA PATRYCJA 4 miejsce

1200 m Chłopcy  
Gimnazjum rocz. 1996-1998

- DRYNDA MATEUSZ 3 miejsce
- LITEWKA DAMIAN 6 miejsce

2 km

- KRAWCZYK WERONIKA 3 miejsce  
kat. K-I
- ŚWIDEREK KACPER 2 miejsce  
kat. M-I
- KOWINA-ŚWIDEREK GRAŻYNA  
kat. K-50 1 miejsce

Info: Grażyna Kowina-Świderek

## 20.05.2012 KRAKÓW SKOTNIKI 7 MIĘDZYNARODOWY BIEG Z OKAZJI 92 URODZIN BŁOGOSŁAWIONEGO JANA PAWŁA II

### Bieg główny 13,5 km

- KRAWCZYK DOMINIK 23 miejsce kat. M-16

### Biegi dla dzieci i młodzieży

1000 m Gimnazjum

- DRYNDA PATRYCJA 3 miejsce
- DRYNDA MATEUSZ 3 miejsce
- LITEWKA DAMIAN 6 miejsce

### 2,5 KM MARSZOBIEG

- DRYNDA PATRYCJA 1 miejsce kat. K-10
- KRAWCZYK WERONIKA 2 miejsce kat. K-10
- GALEC ANNA 9 miejsce kat. K-17
- ŚWIDEREK KACPER 2 miejsce kat. M-10
- LITEWKA DAMIAN 7 miejsce kat. M-10
- DRYNDA MATEUSZ 10 miejsce kat. M-10
- GLIBOWSKI MICHAŁ 1 miejsce kat. M-17

## 26.05.2012 RZESZÓW MECZ JUNIORÓW MŁODSZYCH MAŁOPOLSKIE-LUBELSKIE- ŚWIĘTOKRZYSKIE-PODKARPACKE

- KACPER ŚWIDEREK 2,07.68  
debiutował na dystansie 800 m

## X JUBILEUSZOWY BIEG O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA BUKOWNO

Organizatorzy MOSiR, UM, UKS „KUSY” zapraszają do wzięcia udziału w 10 Jubileuszowym Biegu o Puchar Burmistrza Miasta BUKOWNO.

**Bieg odbędzie się 24 czerwca 2012 o godz. 17.00. Start - Stadion MOSiR**

Płaska, atestowana trasa doskonała do zrobienia życiówki na 10 km. Koszulka, piękny odlewany u Kuleja medal, ciepły positek, napoje na trasie i mecie a dla najlepszych nagrody pieniężne oraz doping rzeszy kibiców czekają przybyłych do Bukowna miłośników biegania. Zapraszamy biegaczy z całą rodziną. Po biegu odbędzie się festyn, występ zespołu „ŁZY” Każdy może znaleźć coś dla siebie.

Tegoroczny bieg organizowany jest w ramach obchodów 50-lecia Miasta Bukowno.

- Biegacze rywalizować będą w Kategorii generalnej Kobiet i Mężczyzn oraz w 10 kategoriach wiekowych oraz w kategorii MIESZKANCY BUKOWNA.
- Przewidziano nagrody dla 6 -ciu najlepszych mężczyzn i 3 kobiet z Bukowna
- Do rozlosowania wśród tych którzy ukończą bieg „TELEWIZOR 3D” i dodatkowo wśród mieszkańców Bukowna odbędzie się losowanie nagrody ufundowanej przez firmę KANITA

Zgłoszenia przez internet na [www.bukowno.pl](http://www.bukowno.pl) i [www.maratonypolskie.pl](http://www.maratonypolskie.pl). Za zgłoszenie uważa się wypełnienie formularza, akceptację regulaminu i dokonanie opłaty startowej w wysokości 30 zł na konto organizatora. Opłata w dniu biegu wynosi 50 zł.

Dyrektor Biegu Grażyna Kowina-Świderek



### UWAGA!!!

W związku z biegiem w godz. od 16.50-18.30 zostaną zamknięte ulice:  
**1-go Maja (od strony Olkusza do Max-a), Pocztowa, Reymonta, Spacerowa, Ks. Zelka.**  
Za utrudnienia przepraszamy! Dyrektor Biegu Grażyna Kowina- Świderek

trasa biegu patrz str. 23

● Adidas Football Challenge 2012

# ORBITA URZEKŁA WROCŁAW!

Aż cztery drużyny wystawiła Orbita Bukowno w najbardziej prestiżowym piłkarskim turnieju dla dzieci w Polsce - Adidas Football Challenge rozgrywanym we Wrocławiu. Aż trzy wyszły ze swoich grup, a dziecięciolatkowie byli o włos od awansu do finału w Warszawie!

- Żegnamy Orbitę, drużynę z charakterem, zrobiliście we Wrocławiu - wy i wasi wspaniali kibice - wielkie wrażenie - mówił prowadzący turniej spiker gdy jedenastolatki Orbity odpadli w 1/8 turnieju z fantastycznie dysponowaną Polonią Środa Śląska, późniejszymi zwycięzcami całej imprezy. Spiker przeoczył jednak, że Orbita jeszcze z Wrocławiem się nie żegna, bo wciąż w grze byli jej dziecięciolatkowie. A ci dokonywali rzeczy naprawdę wielkich...

Podopieczni trenera Tomasz Auguścika rywalizację w fazie grupowej zaczęli niemrawo. Z Ostrowia Ostrów Wielkopolski prowadzili już 2:0, by pozwolić rywalom doprowadzić do remisu, a po poprzeczek w ostatniej akcji spotkania cieszyć się, że udało się go uratować. Dobrze, że po tzw. strefach technicznych, z których punkty doliczane były do wyniku, ostatecznie Orbita wygrała 3:2. - I chyba dopiero wówczas z chłopców zeszło całe napięcie, trema związana z występem w tak wielkim turnieju i zaczęli demonstrować to co potrafią, a nawet więcej - ocenił trener Auguścik. W drugim grupowym meczu z FA Opole bukowianie grali już jak z nut i rozbili rywala w stosunku 6:0. Awans do fazy pucharowej był pewny, ale remis 3:3 z Siódmką Tychy na koniec grupowych zmagani na swoją wymowę, bo tyszenie wygrali cały turniej, a jedynym rywalem, którego pokonać im się nie udało była właśnie Orbita.

W fazie pucharowej strefy techniczne już nie obowiązywały. Liczyło się tylko boisko. W 1/8 Orbita trafiła na inny zespół z Tych - Grom. Rywal był wymagający, ale chłopcom z Bukowna wychodziło w tym meczu wszystko. Z trzech sytuacji strzelili cztery gole, gdy rywal z kilku dobrych tylko jednego i ćwierćfinał stał się faktem. Na placu boju zostało siedem dużych „firm” i malutka Orbita, której los na rywala przydzielił w ćwierćfinale Śląsk Wrocław. - Ten mecz przejdzie do legendy naszego klubu - opisuje prezes Orbity Jarosław Tomczyk. - Na początku mieliśmy mnóstwo szczęścia. Śląsk trafił dwa razy w słupek, raz w poprzeczkę, ale potem gra się wyrównała i to wręcz my uzyskaliśmy przewagę. Mieliśmy co najmniej trzy stuprocentowe okazje na gola, raz piłka wpadła do siatki, ale sędzia, chyba słusznie, dopatrywał się ręki naszego napastnika „Misia” Szatana. Gdy wszyscy czekali już na rozstrzygające rzuty karne, przypadkowy strzał, rykoszet i piłka znalazła drogę do naszej siatki. Płacz naszych dzielnych chłopców leżących na murawie nie do zapomnienia... A było tak blisko najlepszej czwórki i wyjazdu na turniej finałowy na stadion Legii w Warszawie.

Bardzo dobrze spisali się także jedenastolatki Orbity prowadzeni przez Jacka Ślęzaka. Trafili do prawdziwej „grupy śmierci”, ale choć rozpoczęli od porażki ze Śląskiem Wrocław 4:5, pokonując Górnika Wałbrzych aż 9:1 i 6:2 Ostrowię, która ograła Śląsk, stosunkiem bramek wygrali całą rywalizację i awansowali do 1/8. Tu jednak czekała wspomniana Polonia Środa Śląska, która tego dnia była poza zasięgiem dla wszystkich i pokonała Orbitę 4:0. - Szkoda, że nie udało się zdobyć honorowego gola, bo było sporo okazji - ocenia trener Ślęzak. - Walczyliśmy bardzo ambitnie do końca, ale przegraliśmy z rywalem po prostu od nas w każdym elemencie lepszym. Jest troszeczkę niedosytu, bo na pewno mieliśmy zespół na „ósemkę”. Śląsk, któremu ulegliśmy minimalnie był trzeci. Zabrakło trochę szczęścia w „drabince”. Na osłodę zostały bardzo miłe słowa spikera, który nazwał nas zespołem z charakterem.

We Wrocławiu grały także zespoły ośmio- i dziesięciolatków Orbity. - Tu oczekiwania nie były duże, bo ci chłopcy pojechali po doświadczenia pod kątem przyszłego roku - informuje prezes Tomczyk. - Turniej we Wrocławiu był dla chłopców jedenasto i dziesięcioletnich więc ci młodzi grali z rywalami rok starszymi, a to naprawdę jest bardzo trudno coś zdziałać, bo przegrywa się siłą fizyczną. U dzieci rok to olbrzymia różnica w rozwoju. Mimo to ośmiolatkowie, prowadzeni przez Jarosława Raka, zdołali wyjść z grupy, aczkolwiek dość szczęśliwie, bo Odra Opole złapała gumę na autostradzie i na turniej nie dotarła, więc walkower plus remis i porażka pozwoliły awansować do 1/8 gdzie Zagłębie Sosnowiec było już jednak rywalem zbyt mocnym.

Dziesięciolatkowie trenera Mateusza Lato rozpoczęli od zwycięstwa 4:3 z FA Niemodlin, ale potem ulegli drugiemu zespołowi Śląska Wrocław i wrocławskiemu Orłowi i gorszym stosunkiem bramek musieli

się pożegnać z turniejem, choć swojej postawy absolutnie nie muszą się wstydzic.

- Cieszy oczywiście to jak prezentowaliśmy się na wrocławskich boiskach, ale najbardziej cieszy, że tak wielu, czterdziestu chłopców udało nam się wysłać na taki turniej - kończy prezes Tomczyk. - Adidas Challenge to taki dziecięcy mundial, w którym cztery zespoły mieliśmy tylko my i Śląsk Wrocław, ale on grał u siebie. Widok całego autokaru zawodników w klubowych dresach Orbity i ponad czterdziestu osób, które przemierzyły ponad dwieście kilometrów by Orbitę dopingować - a robili to fantastycznie - to coś czego nie sposób wyrazić słowami. A przecież drugie tyle chłopców trzeba było zostawić w domu, bo dla nich Adidas to jeszcze trochę za wysokie progi. Ich czas też już jednak wkrótce przyjdzie jeśli dalej będą tak sumiennie trenować.

## WYNIKI

### U-9 Orbita I Bukowno

Patryk Kołodziejczyk - Wiktor Ciosek, Filip Kaleta, Stanisław Mosur - kapitan, Konrad Nawara, Jakub Nocula, Patryk Pachulski, Michał Szatan, Witold Tomczyk, Fabian Waszkiewicz. Trener: Tomasz Auguścik.

#### Faza grupowa

Orbita - Ostrowia 1909 3:2 (2:2)  
Orbita - FA II Opole 6:0 (4:0)  
Orbita - Siódemka Tychy 3:3 (0:2)  
1/8  
Orbita - Grom Tychy 4:1  
1/4  
Orbita - Śląsk Wrocław 0:1

### U-9 Orbita II Bukowno

Kacper Goraj, Piotr Trepka - Szymon Barczyk, Igor Hajduk, Patryk Karcz, Marcel Kąkol, Kacper Kozłowski, Kuba Kujawski, Mateusz Macek - kapitan, Kuba Sasin. Trener: Jarosław Rak.

#### Faza grupowa

Orbita - Odra Opole 3:0 walkower  
Orbita - FA Olkusz 3:3 (2:1)  
Orbita - Unia Kosztowy 2:8 (0:6)

#### 1/8

Orbita - Zagłębie Sosnowiec 0:6

### U-11 Orbita I Bukowno

Kacper Sadzawicki - Marcin Barczyk, Mateusz Dąbrowski, Konrad Hajduk, Konrad Kruczek, Krzysztof Lekston, Konrad Liszka - kapitan, Bartosz Skowron, Alan Stopa, Bartosz Śliwka. Trener: Jacek Ślęzak.

#### Faza grupowa

Orbita - Śląsk Wrocław 4:5 (1:4)  
Orbita - Górnik Wałbrzych 9:1 (6:0)  
Orbita - Ostrowia 1909 6:2 (5:1)  
1/8  
Orbita - Polonia Środa Śląska 0:4

### U-11 Orbita II Bukowno

Jakub Solecki - Jakub Banasik - kapitan, Jakub Gładys, Maciej Grzesiak, Bartosz Kondak, Kacper Kubański, Kacper Macek, Łukasz Sito, Jakub Szańca, Konrad Wielgus. Trener: Mateusz Lato.

#### Faza grupowa

Orbita - FA Niemodlin 5:4 (2:3)  
Orbita - Śląsk II Wrocław 2:4 (0:3)  
Orbita - SP 18 Orzeł Wrocław 1:11(0:8)



## POŻAR LASU W BUKOWNIE

11 maja 2012r około godziny 14.00 wybuchł bardzo groźny pożar lasu w rejonie zarządzanym przez Nadleśnictwo Olkusz w Leśnictwie Podlesie.

W działaniach ratowniczych brało udział 94 jednostki bojowe, w tym 49 jednostek straży zawodowej z 137 osobami obsady, 30 jednostek OSP działających w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym ze 173 osobami obsady oraz 15 jednostek OSP z 82 osobami obsady. W akcji gaśniczej brały również udział 3 samoloty i 4 śmigłowce, które 152 razy wykonywały zrzuty wody w najbardziej niedostępne tereny objęte pożarem.

W akcji brały również jednostki innych służb: pogotowia ratunkowego, pogotowia energetycznego, służby leśne, Policja, autobus do transportu osób i 6 pojazdów osobowych Sztabu dowodzącego akcją.

Ze względów bezpieczeństwa ewakuowano 137 pensjonariuszy Domu Seniora „Leśna Polana” oraz 1 osobę z ul. Sosnowej.

Pożar strawił 49 ha lasu – młodnika i drzewostanu w wieku 50-60 lat. Straty ogółem wynoszą ok. 390 tys. zł, a uratowane mienie jest szacowane na kwotę ok. 9,8 mln zł.



## X Ogólnopolski Bieg uliczny o Puchar Burmistrza Miasta BUKOWNO

godz 17<sup>00</sup>  
24.06.2012  
Stadion MOSiR



## AUTO SERWIS TEST [www.autoserwistest.pl](http://www.autoserwistest.pl)

Bukowno, ul. Spacerowa 1; tel. 32 642 12 02, kom. 602 742 039

• BLACHARSTWO • LAKIERNICTWO • MECHANIKA POJAZDOWA • DIAGNOSTYKA •

### POJAZD ZASTĘPCZY

### POMOC DROGOWA - ASISTANCE 24 h

### SERWIS OPON - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali
- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- naprawy zawiesznień, hamulcy, komputerowa geometria kół - zbieżność
- diagnostyka, naprawy bierzące, wymiana olejów, rozrządów itp



Sieć naprawcza PZU,  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, oględziny  
Rzeczoznawca na miejscu

Naprawy bezgotówkowe - również dla innych firm ubezpieczeniowych

**SERWIS KLIMATYZACJI**  
NAPEŁNIANIE  
ODKAŻANIE  
OZONOWE  
NAPRAWA

## CENTRUM WYMIANY OPON

# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW „DAM-BER”

Przeglądy rejestracyjne wszystkich typów pojazdów



## **Komputerowe ustawienie geometrii kół (zbieżność)**

- Akumulatory
- Naprawy i części
- Oleje i wymiana
- Klimatyzacja  
(obsługa, dezynfekcja)



## **SERWIS OPON**

- Atrakcyjne ceny
- Wymiana
- Naprawa



## **KLIMATYZACJA**

- OBSŁUGA
- DEZYNFEKCJA

**Promocja 99 zł**

**Bolesław, ul. Główna 67a**

**tel. 0504 852 677 tel. 032 642 38 18**